

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 15 MAI, 1930.

DIX-SEPTIEME ANNEE No. 20.

## Les Assises Eucharistiques Internationales a Carthage

Vingt mille pèlerins y ont assisté. — Quatre mille enfants ont fait leur première communion à Tunis. — Procession de Tunis à Carthage. — Les Canadiens forment le groupe de pèlerins le plus nombreux. — Riche cadeau des pèlerins américains au cardinal Lépicié.

Carthage. — A Tunis, mercredi dernier, en présence de huit cardinaux, d'une centaine d'archevêques et d'évêques, du résident général Mancorin et de milliers de pèlerins, l'éminentissime cardinal Lépicié, légat du Pape, a inauguré officiellement le congrès eucharistique de Carthage, par la lecture de la bulle pontificale.

Le lendemain matin, le 8, à Tunis, ont commencé les grandes cérémonies du congrès. Quatre mille enfants ont fait leur première communion à une messe solennelle au Stade du Belvédère, à Tunis. Ces enfants portant des palmes se sont rendus en procession de Tunis aux ruines de Carthage, dans l'Arène où des milliers de martyrs ont versé leur sang.

Une messe solennelle du Congrès eucharistique de Carthage a eu lieu à 10 heures en la Primatiale de Carthage.

Dans l'après-midi eut lieu une assemblée générale sur la colline. L'abbé Gérard Philippe, de Belgique, a été un des principaux orateurs à cette grande assemblée tenue en plein air. Il a parlé de la doctrine eucharistique d'après Saint Augustin et les autres Pères de l'Eglise d'Afrique. La colline de Carthage était couverte de congressistes appartenant à toutes les nationalités. On y remarquait notamment des Français, des Anglais, des Espagnols, des Maltais, des Italiens, des Canadiens, des Allemands, des Hollandais, des Japonais et de nombreux Orientaux. Chaque groupe était groupé autour d'un drapeau.

La délégation italienne avait trois bannières sur lesquelles on pouvait voir les portraits du Pape Pie XI, du roi Victor-Emmanuel et de Benito Mussolini.

Les pèlerins Canadiens constituent le plus fort groupe de congressistes venus d'outre-mer.

Les pèlerins américains ont fait un riche cadeau au cardinal Lépicié. Ce cadeau consiste en un livre de prières orné de riches perles et d'un portrait de saint Augustin.

Le Bey de Tunis a fait remettre aux cardinaux Lépicié, légat papal, et Verdier, archevêque de Paris, le Grand Cordon de l'Ordre de Michan Ift Khar.

CONFÉRENCES  
Quatre mille prêtres de presque toutes les nations du monde se sont réunis jeudi; c'était la première conférence sacerdotale du trentième Congrès eucharistique international. Après des discussions qui ont duré une heure, ils ont décidé de se sectionner en groupes selon la langue qu'ils parlaient. Les invités anglais, irlandais et américains formeront un de ces groupes.

Les prêtres français qui sont vétérans de la grande guerre, ont décidé d'accorder les plus grands honneurs aux Tunisiens qui sont tombés au champ d'honneur, des Musulmans et des Juifs pour la

plupart. Ce matin, ils ont couvert de fleurs le monument qui rappelle le souvenir de leurs camarades d'autres races et d'autres religions qui sont morts à la guerre.

Le cardinal Lépicié, le légat du Pape, a surpris les différentes délégations par l'habileté avec laquelle il manie les langues; il leur parlait presque tous en leur propre langue. Il parle parfaitement l'anglais, de même que l'italien, l'espagnol, l'allemand, et naturellement, le français.

Les activités du Congrès se sont concentrées autour de Carthage au lieu de Tunis. La circulation qui était pire dans cette petite ville que dans les artères les plus congestionnées des grandes capitales du monde s'est un peu améliorée. Les troupes sénégalaises sont venues prêter main-forte à la police et elles ont fait observer la consigne dans toute sa rigueur. C'est ainsi que le cardinal Lépicié lui-même n'a pu se rendre hier à la cérémonie de l'ampitheâtre.

(Suite à la page 7)

**NOYADE A SOLDIER POND, Me.**  
Zanus "Bob" Michaud, officier de douanes à Fort Kent s'est noyé dans un lac près de Soldier Pond, Maine, alors qu'il était à mettre un canot-automobile à l'eau. Le canot renversa et la victime ne put s'agripper au rivage. Son père était avec lui mais ne put lui porter secours.

Michaud était un officier des douanes américaines. Au printemps dernier il remplissait cette fonction à Madawaska, Me.; de là il fut transféré à Van Buren et depuis quelques semaines il était à Fort Kent.

Nos sympathies à la famille.

**LA BENEDICTION DES AUTOMOBILES**  
Elle aura lieu à Edmundston le 8 juin. — Invitation à toute la région.

Pour continuer une coutume établie depuis quelques années, l'abbé W. J. Conway curé de la paroisse Immaculée - Conception d'Edmundston a décidé de faire la bénédiction des automobiles, cette année, le dimanche 8 juin.

C'est l'abbé Lockwell de Québec qui présidera à cette cérémonie. Il verra lui-même à l'organisation de cette cérémonie religieuse qui promet de dépasser en succès celle des années passées. L'abbé Lockwell est celui qui inaugura dans le diocèse de Québec cette pieuse coutume.

Les automobilistes de toute la région sont invités à cette cérémonie, dimanche le 8 juin à trois heures de l'après-midi.

**Vendredi 16 Mai**  
A 8 heures du soir — Salle de l'Ecole Publique  
**CONFERENCE**  
et VUES ANIMÉES sur la Protection des Ressources Naturelles du Pays

par le Prof. D. K. Sandwell, F.R.S.C., délégué de l'Association Canadienne Forestière. Cette conférence est sous les auspices du Club de Chasse et de Pêche de Madawaska.

**ENTREE GRATUITE**  
Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du public, pour la préservation de nos ressources naturelles.

## ASSEMBLÉE DU CONSEIL DE VILLE

Le conseil de ville d'Edmundston a tenu son assemblée régulière mardi soir à huit heures. Etaient présents: son honneur le maire Cormier, les échevins A. St-Onge, H. Germain, James Martin, Jos. F. Pelletier, T. M. Richards, Thadée Martin et Geo. Ringuette.

Le secrétaire lit les minutes de la dernière assemblée et le maire fait la lecture des comptes pour les sommes suivantes: compte courant, \$2,667.94; compte capital, \$706.33; compte capital électrique, \$1,772.26; compte des logements municipaux, \$18.62.

Le maire lit un rapport d'analyse bactériologique datant en date du 12 mai l'eau de la ville était en excellente condition. On fait remarquer qu'une analyse de l'eau prise au robinet montre un fort pourcentage de fer, ce qui semble dû aux tuyaux de distribution. Ceux-ci doivent subir un grand nettoyage les jours suivants.

Résolu que le comité électrique s'occupe de la construction de la maison des opérateurs à la Rivière-Verte et fasse rapport au conseil.

Résolu d'acheter 50 pieds de terrain de M. John Emmerston, à la Rivière-Verte au coût de \$500.

Résolu que la ville vende à MM. Powers & Casey pas plus que 50 cordes de bois de chauffage à \$7.00 la corde.

Le conseil donne autorisation d'emprunter à la Banque Provinciale une somme n'excédant pas \$15,000, remboursables par vente de déneigement.

Requête de contribuables pour trottoir en béton sur la 42e avenue. Le conseil décide de faire un trottoir en béton sur la rue Michaud.

Le conseil accorde des licences de charretier à MM. Jos. A. Fournier, James Michaud, Lévis Ringuette et Frank Vaillancourt aux conditions des règlements, \$5.00 pour les résidents et \$25.00 pour les non-résidents.

Lecture de l'application de M. L. L. Beale de St-Jean pour la position de surintendant du service électrique. Le secrétaire est autorisé à écrire à M. Beale pour l'inviter à venir rencontrer le conseil.

Application d'Albert St-Onge pour conduire la voiture à incendie et prendre soin des chevaux de la ville.

M. Pat. Fournier obtient la permission d'installer un réservoir à gazoline sur la rue Canada.

Le conseil accorde une augmentation et fixe le salaire des suivants comme suit: Vital F. Hébert, \$120.00 par mois; Sam. Soucy, \$120.00 par mois; Alcide Martin, \$125.00 par mois.

Le conseil décide d'envoyer les échevins T. M. Richards et Thadée Martin à Montréal pour s'enquérir sur les routes à surface dure.

Le conseil s'ajourne à minuit.

**A LOUER**  
Maison de 5 appartements munie de toutes les commodités modernes, à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au No. 91, rue St-François.

**INCENDIE A SAINT-JOSEPH**  
Le feu a complètement détruit la maison et la grange de M. Oniel Francoeur de St-Joseph de Madawaska, dans la nuit de vendredi à samedi dernier.

Il n'y avait personne dans la maison au moment de l'incendie. On ignore l'origine du feu. Les pertes sont partiellement couvertes par les assurances.

**FEUX DE FORETS**  
Les pompiers d'Edmundston ont travaillé, dimanche dernier, à éteindre un commencement de feu de forêt, près des limites de la ville, en arrière de la gare du Canadien Pacifique.

—Dimanche dernier le 11, un groupe d'amis se réunissant à la demeure de M. et Mme Félix Clavette pour fêter l'anniversaire de naissance de Mme Clavette. Plusieurs jolis cadeaux lui furent présentés.

**SERVANTE DEMANDÉE**  
On demande une bonne servante de table avec expérience, sachant parler anglais et français, pouvant donner des références. S'adresser à Mme R. OUELLET Café Gaieté, Rivière-du-Loup, Station, P. Qué. 987-4fs-15m.

**LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS**

**CONVENTION**  
Des Supporteurs du Gouvernement dans le comté de Madawaska

Tous les délégués ou leurs substituts sont requis de se réunir mardi le 20 mai à 2 heures de l'après-midi, à la Maison de Cour à Edmundston, pour choisir les candidats qui brigueront les suffrages à la prochaine élection provinciale.

Chaque Poll dans les villes et les paroisses du comté, a le droit d'envoyer deux délégués à cette convention.

L'hon. A. J. Léger, secrétaire-trésorier provincial et l'hon. D. A. Stewart, ministre des Travaux publics et les candidats choisis adresseront la parole.

**MADAWASKA COUNTY CONVENTION OF GOVERNMENT SUPPORTERS**  
All delegates or their substitutes are requested to meet Tuesday, May the 20th, at 2 P.M., at the Court House Edmundston, N. B., to select candidates for the forthcoming Provincial Election.

Each Poll in Towns and Parishes in the County have the right to send to this convention two delegates.  
Hon. A. J. Léger, Provincial Secretary Treasurer and Hon. D. A. Stewart, Minister of Public Works and the candidates chosen will address the meeting. The Committee.

## LE PAPE PARLERA AU RADIO LE 29 JUIN

Cité du Vatican. — On rapporte que le poste de radio que le sénateur Giglielmo Marconi est à construire pour le Pape sera prêt le 29 juin alors que Sa Sainteté, à l'occasion de la fête de Saint-Pierre et Saint-Paul, irradiera un message à l'univers.

Après un bref message du Souverain Pontife, des messages seront adressés aux souverains et aux chefs d'Etat qui ont des relations diplomatiques avec le Saint-Siège après quoi des vœux seront échangés par les postes de radio dirigés par les missionnaires dans diverses parties du monde.

On croit que le Pape mettra aussi fin à l'année du Jubilé qui a été prolongée de six mois en décembre dernier.

L'appareil de radio est renfermé dans un édifice d'un étage dans la Cité du Vatican. Il aura une antenne d'une hauteur de 180 pieds et irradiera sur ondes courtes.

Le sénateur Marconi dirige personnellement les travaux.

**LITTÉRATURE ELECTORALE**  
Le discours de M. Bennett sur le budget

Ottawa, 9. — L'hon Richard B. Bennett, leader du parti conservateur à la Chambre des Communes, vient de commander à l'imprimerie nationale 20,000 copies, dont 60,000 en français, du Hansard portant son discours sur le budget, prononcé en Chambre le 6 mai dernier.

Ces copies serviront de littérature électorale et seront distribuées à profusion dans les diverses provinces du Canada, les copies françaises étant destinées à la province de Québec.

**La canonisation des Jésuites est fixée au 29 juin**

Cité du Vatican. — Un communiqué du Vatican annonce que la canonisation des huit Martyrs canadiens, massacrés par les Indiens aux premiers jours de la Nouvelle France, est définitivement fixée au dimanche 29 juin 1930, fête de SS. Pierre et Paul, jour de la clôture du jubilé papal.

Les nouveaux saints sont les Jéres Isaac Joes, Antoine Daniel, Jean de Brébeuf, Gabriel Lalemant, Charles Garnier, Noël Chabanel, le Frère René Goupil et le "donné" Jean de La Lande, tous Jésuites.

**CLOTURE**  
A l'occasion de la clôture des cours de pulpe et de papier à l'Ecole technique d'Edmundston et en l'honneur des premiers gradués dans cette science dans la province, il y aura jeudi prochain le 22 courant un banquet donné au Madawaska Inn, auquel assisteront les professeurs et leurs élèves et quelques invités.

**CONVENTION**  
Des Supporteurs du Gouvernement dans le comté de Madawaska

Tous les délégués ou leurs substituts sont requis de se réunir mardi le 20 mai à 2 heures de l'après-midi, à la Maison de Cour à Edmundston, pour choisir les candidats qui brigueront les suffrages à la prochaine élection provinciale.

Chaque Poll dans les villes et les paroisses du comté, a le droit d'envoyer deux délégués à cette convention.

L'hon. A. J. Léger, secrétaire-trésorier provincial et l'hon. D. A. Stewart, ministre des Travaux publics et les candidats choisis adresseront la parole.

**MADAWASKA COUNTY CONVENTION OF GOVERNMENT SUPPORTERS**  
All delegates or their substitutes are requested to meet Tuesday, May the 20th, at 2 P.M., at the Court House Edmundston, N. B., to select candidates for the forthcoming Provincial Election.

Each Poll in Towns and Parishes in the County have the right to send to this convention two delegates.

Hon. A. J. Léger, Provincial Secretary Treasurer and Hon. D. A. Stewart, Minister of Public Works and the candidates chosen will address the meeting. The Committee.

## BELLE FETE A FRENCHVILLE, Me.

M. l'abbé Ouellet, jeune prêtre, chante sa première messe dans sa paroisse natale.

St-Luce, Frenchville, Me. — Dimanche, le 11 mai, M. l'abbé Léonard Ouellette, enfant de la paroisse, recevait des mains de son Eminence le Cardinal Raymond-Marie Rouleau, O.P., l'ordre sacré de la Prêtrise dans la cathédrale de Québec.

De nombreux parents et amis de l'élu ainsi que le Rév. Père Alexandre Laventure, son curé, se rendirent à Québec pour la circonstance. Le lendemain, le nouveau prêtre chantait sa première messe dans l'église de St-Luce.

Il avait comme prêtre assistant M. l'abbé J. Normand, curé de Fort Kent, Me. Le Rév. Albert Cyr, administrateur de la paroisse Ste-Agathe, servait de diacre et le Rév. Florent Fortin, vicaire de St-Luce, servait de sous-diacre.

Le Rév. Père Godbout, curé de St-Hilaire, N.B., a délivré un magnifique sermon de circonstance dans lequel il félicita l'élu et ses parents, puis montra les beautés et les grandeurs du sacerdoce.

On remarquait au choeur le Rév. A. Laventure, curé de St-Luce, M. l'abbé Ménard, curé de St-Charles, Me., M. l'abbé Godbout, curé de St-Hilaire, N.B., M. l'abbé F. Carpentier, curé de Wallagrass, Me., M. l'abbé Ouellette, curé de Madawaska, Me., M. l'abbé E. Robitaille, curé de Daigle, Me., M. l'abbé Simon, vicaire de Ste-Agathe, Me., M. l'abbé Meunier, administrateur de la paroisse d'Eagle Lake, Me.

La Rév. Mère Marie de l'Annonciation, secrétaire des Soeurs du St-Rosaire, accompagnée de Soeur Marie Virginie, enfant de la paroisse Ste-Luce, ainsi que Soeur Marie Céleste, cousine de l'abbé Léonard Ouellette, et St. Marie Précieuse, toutes deux Franciscaines de l'Hôpital d'Eagle Lake, Me. Mlle Alice Leblanc chanta ces fêtes. Quelques parents du nouveau prêtre étaient aussi venus de Lewiston, Me.

Les enfants du couvent sous la direction de Mlle Alice Leblanc chantèrent avec succès la messe en partie dite "du Rosaire". M. Onésime Ouellette, frère du jeune lévite, a chanté le beau cantique "Vois-tu, mon fils"; Mme Félix Daigle et M. Alphée Lauzier chantèrent le cantique "O calice d'ivresse". Mlle Alice Leblanc chanta le cantique "Salut à toi, Vierge Marie". Mlle Régina Lauzier, organiste de la paroisse, touchait l'orgue.

A la communion de la messe, le jeune prêtre communia tous ses parents, et après la messe l'abbé donna sa première bénédiction ainsi qu'à tous ceux qui étaient venus assister à la cérémonie, l'église suffisait à peine pour contenir la foule. Un délicieux banquet fut ensuite servi au couvent pour le clergé et les parents de M. l'abbé Léonard Ouellette.

Dimanche prochain, le 18 mai, l'abbé Ouellette ira chanter la messe à Ste-Marie de Lewiston, Me., pour les quelques parents qui n'ont pu venir à la fête.

Voici le texte du discours prononcé par l'abbé Ouellet, au cours du banquet donné en son honneur lundi.

Révérands Pères, Mes Soeurs, Bien chers parents, frères et Soeurs, Chers amis — Les paroles sont des instruments bien ingrats pour décrire la joie et l'émotion dont le coeur du jeune lévite est comblé au jour solennel et à jamais mémorable de sa première messe. Cependant, pourrais-je, laisser s'écouler ces belles fêtes sans au moins tenter de témoigner ma vive et profonde reconnaissance à tous ceux qui se sont si généreusement consacrés à former en moi une âme de prêtre. Oh! à tous ceux-là, à tous ces chers bienfaiteurs, je voudrais offrir en ce moment un bon merci, un merci trop pauvre, il est vrai, mais un merci qui part du fond du coeur. Oui! merci, mille fois merci!

J'ai dit bienfaiteurs. Le moindre regard jeté sur ma vie passée suffit amplement à me faire voir qu'ils sont nombreux.

Je dois mentionner tout d'abord (Suite à la page 2)

**CHEVAUX CHEVAUX**  
Bons Chevaux d'ouvrage à vendre. S'adresser à Arthur HUDON, St-Basile, N.-B. 989-14-15m.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

(Suite à la page 2)

CHRONIQUE

**COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N.-B.**

Pour la Saint Joseph, 7 mai, fête du R. P. Supérieur, grande séance dramatique au collège du Sacré-Coeur. Quand le rideau se lève à 7.30, la salle est comble. Dans cette foule, on remarque nombre de notabilités de la ville et des paroisses environnantes. Aux premiers rangs se presse un clergé nombreux. Monseigneur Chiasson préside; à ses côtés, e R. P. Supérieur, Mgr. Melanson, V.G.P.A. de Campbellton, Mgr. Whiston de Bathurst, Mgr. A. Trudel de Lamèque, R. P. Boucher de Bathurst-Ouest, M. l'abbé J. Doucet, chancelier du diocèse, R. P. N. Savoie de Petit-Rocher, R. P. Lanteigne d'Arthville, R. P. Harit de Dalhousie, R. P. C. Poirier de Robertville, R. P. J. Trudel de Jacques River, R. P. T. Haché de Paquetville, R. P. Delagarde de Nash's Creek, R. P. W. Brideau de Balmoral, R. P. J. P. Lévesque de Val D'Amours, R. P. L. Lévesque de Grande Anse, R. P. Hulaud de Carleton Place, R. P. Martin de Bathurst-Ouest, R. P. Gagnon de Petit Rocher, R. P. Lamonde de Bathurst-Ouest, etc.

Avec impatience nous attendent le lever du rideau: on doit représenter "Les Chrétiens aux lions", pièce élevant aux acteurs nombreux et aux décors variés mais à l'interprétation difficile; en effet, ces drames, où le sentiment noble et sublimement érepressé et fait tout le ressort de l'action et de l'intérêt, ne souffrent pas de médiocrité. Personne ne sera déçu.

Les décors frappent par leur variété et leur richesse. Le premier acte représente une place publique de la Rome d'autrefois avec son forum, ses temples et ses monuments; le second nous fait pénétrer dans un splendide temple antique où on admire le style des colonnes et des lignes et la beauté des statues et des autels; le troisième nous fait descendre dans la sombre prison mamertine où les captifs souffriront déjà peut-être plus qu'ils ne souffriront pendant le supplice qui les attend. Une cinquantaine d'acteurs fascinent les yeux par la variété de leurs vêtements et par le brillant de leurs bijoux. Dans les décors comme dans les costumes, d'ailleurs en grande partie spécialement commandés en Europe pour l'occasion, la couleur locale est scrupuleusement respectée. Loin de briser l'unité de l'ensemble, mais pour nous faire pénétrer davantage dans cette vie païenne de jouissances matérielles et nous mieux faire comprendre l'opposition intime et absolue entre le paganisme et le christianisme, la scène nous donne des danses variées, des chants et de la musique païenne. Pour compléter ce luxe qui veut flatter tous les sens, le parfum qui brûle sur l'autel mêle ses nuances chatoyantes aux décors et des costumes.

Mais le coeur aura sa part, sa large part. Il assistera au drame émuvant de faibles enfants chrétiens luttant pour la défense de leur foi contre les tentations et les supplices d'une persécution infernale voire même contre les faiblesses trompeuses que leur offre une hypocrite bonté. Que de fois, devant les réponses sublimes ou devant l'attitude héroïque de ces chrétiens, les spectateurs ne pouvaient contenir leur admiration qui éclatait en applaudissements prolongés. Bien mieux, on voyait des acteurs si pénétrés de leur rôle que l'émotion provoquée par les sentiments qu'ils interprétaient leur serrait la gorge; les yeux même de certains se voilaient de larmes. Ce n'était pas des attendrissements de rhétorique, "Pleure si tu veux faire pleurer", mais l'effet des sentiments généraux que les acteurs eux-mêmes éprouvaient en toute sincérité et dont ils ne pouvaient se défendre. Comment le spectateur aurait-il pu alors rester impassible? Le drame se termine par un apothéose éblouissante. Pendant que les persécutés constatent la futilité de leurs efforts, le ciel s'entrouvre: les païens tombent à la renverse, tandis que, dans la gloire, apparaissent les martyrs, des palmes à la main, la tête couronnée d'immortalité. Le rideau tombe.

(Suite à la page 2)

Belle Fete a Frenchville, Me.

(Suite de la 1ère page) celui qui au nom du Prêtre-Et-riel, nonobstant une indignité que je reconnais de plus en plus à daigner me choisir pour travailler à la vigne du Seigneur et me faire goûter par là, les suaves délices et les ineffables charmes du sanctuaire sacré: j'ai nommé Mgr l'évêque de Portland. Comment répondre à ces innombrables bienfaits, sinon en me donnant tout entier, sans réserve, au service de son diocèse. Je me ferai donc un devoir de travailler sans relâche à la conquête des âmes, mais toujours sous la conduite de sa sage direction.

Chers parents, en véritable fils, en fils qui sait reconnaître et apprécier je vous remercie, je vous bénis! Si je suis prêtre après le bon Dieu, c'est à vous que je le dois, cest vous qui en êtes la grande cause; ces soins, ces sacrifices, ce dévouement inlassable, vous m'avez tout donné et cela avec tant de bonté! Vous vouliez mon bonheur, et ceal au prix du vôtre! Ainsi, ce que le fils ne peut faire, le Tout-Puissant l'a fait. Il vous a récompensés, il vous a donné un prêtre. La plus grande grâce que Dieu puisse faire à une famille, c'est de lui donner un prêtre. Une famille qui possède un prêtre est ennoblie pour l'éternité. Et bien, votre famille a un prêtre, et ce prêtre il appelle sur vous les grâces du ciel, la joie, la paix, le bonheur!

Puis, comment passer sous silence, les noms du Père Swéron et du Père Joseph Ouellet, mon grand oncle? Par leurs généreux dons, ils ont grandement contribué à me diriger vers l'idéal de mon enfance!

Et maintenant ce serait moi que d'oublier ces bonnes et dévouées religieuses qui ont si bien réussi par leurs riches conseils et leurs intéressantes leçons à faire germer en moi la vocation sacerdotale. J'ai en effet bon souvenir de ces chères religieuses du St-Rosaire, qui ont conduit mes premiers pas vers Jésus-Hostie, et qui aujourd'hui encore ouvrent tout grands leurs bras pour recevoir leur enfant. Mais cet enfant, il a grandi, il a changé, il est prêtre. Il prouvera donc sa gratitude en appelant sur ces amies de son jeune âge les bénédictions du Très-Haut!

Merci, à vous, Monsieur le curé, pour la bonté toute paternelle dont vous avez voulu me faire l'objet durant les dernières vacances. Il m'est impossible d'énumérer ici, toutes les faveurs dont vous m'avez comblé mais depuis que vous êtes dans notre paroisse. Veuillez en recevoir l'assurance, cher Père, je vous garderai à jamais une profonde reconnaissance et un doux souvenir surtout au pied des saints autels.

Merci aussi à Mme Félix Daigle pour toutes les délicatesses dont elle a bien voulu m'entourer durant mon séjour au presbytère et en ce moment, pour ce chic banquet à l'organisation duquel elle a largement contribué. Vous en êtes tous témoins, elle excelle dans la science de l'art culinaire, elle possède le secret de plaire à la fois au regard le plus minutieux, de même qu'au palais le plus capricieux.

Madame Daigle n'a pas hésité à sacrifier tous ses moments de loisir pour préparer avec les bonnes Soeurs cette petite fête de famille.

De nouveau merci. Merci aussi à Mlle Leblanc pour les chants harmonieux qu'elle nous a fait entendre ce matin pendant ma messe.

Merci à tous et chacun de ceux qui m'ont fait du bien par amour pour Jésus. Et maintenant je vous en supplie, priez pour moi, priez afin que ma devise: "DIEU ET LES AMES" se réalise.

MERCI.

CABANO

VA-ET-VIENT.—M. l'abbé Leclerc est de passage chez sa mère Mme Bruno Leclerc pour quelques temps.

M. Conrad Coulombe est allé en voyage d'affaires à Rimouski.

M. Alfred Pelletier est allé passer quelques jours à Trois-Pistoles.

M. Léo Laforest et Wilfrid Hachez sont partis pour aller travailler à Montréal à l'emploi de M. H. Levasseur, entrepreneur de cette ville.

M. et Mme Edouard Beauchesne, MM. Albert et Florian Ouellet de Lawrence, Mass., passent quelques semaines chez M. Isidore Boucher.

Mlle Lucie Guerrette de Ste-Rose du Dégel était en visite dernièrement chez Mme Lauréat Nadeau.

A l'occasion du 50e anniversaire de la Canadian Kodak Co., de Toronto, M. Eugène Pelletier, photographe, a distribué 12 kodaks à douze enfants nés en 1918.



Monter une Côte à Grande Vitesse

Il faut beaucoup de pouvoir et un bon élan pour monter une côte sans changer de vitesse. Prenez un bon élan par un déjeuner de Shredded Wheat avec du lait pour surmonter les difficultés d'une journée de travail intense. Il y a une "accélération rapide" dans cette délicieuse nourriture de blé entier. Aucune nécessité de changer de vitesse au milieu de la côte—allez toujours avec une augmentation d'énergie et de pouvoir. Et le Shredded Wheat est sous une forme si délicieuse et si facilement digérable.

SHREDDED WHEAT



AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Ce sont: Isabelle Boucher, Gilbert Aubé, Bibianne Beaulieu, Fernande Nadeau, Estelle Dionne, Lorette Cloutier; Richard Bérubé, Elie Lavoie, Wilfrid Pelletier, Renée Béland, Adrien Lavoie et C. E. Malenfant.

Après quelques mois de maladie, est décédée Léanne Fithback, enfant bien-aimé de M. et Mme Ernest Fithback, à l'âge de 15 ans et 6 mois.

A peine commencée sa vie a dû s'éteindre. Jeune plante céleste fauchée dans son printemps, elle louera le Seigneur en d'immortels accents. Au près de son tombeau, fortifiez votre foi chers parents; bientôt seffacera votre affliction cruelle, vous serez réunis dans la vie éternelle.

Au Ciel elle est pour vous une étoile qui luit et qui saura bien ne pas oublier de chanter les louanges pour ceux qui lui étaient chers et qu'elle quitte pour toujours. Elle s'endort dans le Seigneur en laissant à ses parents un "Aurevoir, au Ciel".

A la famille cruellement éprouvée nous offrons nos sincères sympathies.

TABEAU D'HONNEUR

Convent de Cabano.

7e année—Gladys McLean, Laurette Malenfant, Laurette Bérubé, Aldéa Lizotte, Mercedes Leclerc.

6e année—Eveline McLean, M. Simonne Bérubé, Jeannette Dumais, Lucie Bérubé, Fernande Lebel, Rose-Aimée Boucher, Ruth Coté, Adrienne Bérubé, Lude Lavoie.

5e année—M. Angé Paquet, Blanche Tardif, Aline Viel, Simone Rossignol, Juliette Bérubé, Thérèse Robitaille, Yvette Rossignol, Simone Sylvester, Fernande Lebel, Alfred Lavoie, Laurette Michaud, Marcelle Gagné, Marguerite Bilodeau, Gilberte Boily.

4e année—Anette Bouchard, E-

C'est le Temps



SAM FUHRER

Cette Semaine Achetez Votre COMPLET Ou votre PALETOT Votre ROBE Ou votre MANTEAU Au Magasin de Confiance

S. Fuhrer EDMUNDSTON, N.-B.



Epicerie A PRIX ECONOMIQUES

Il n'y a pas de meilleur moyen de maintenir la santé de votre famille que de valier les aliments. Servez une variété de mets pendant les jours ensoleillés du Printemps. Vous trouverez les meilleurs au GROCETERIA EATON à des prix DIFFICILES A EGALER.

Prix sur Speciaux en force les 16, 17 et 19 Mai

Spécial pour Vendredi, Samedi et Lundi

Corn Starch London, 3 pqts 25c

Table listing various grocery items and their prices, including Tomates Aylmer, Corn Flakes, Marmalades, Rix Japonnais, Saumon, CAFE Eaton, Cacao Fry, The Noir Palawan, Biscuits Marven, Fromage Kraft, Franfurts, Ananas frais, Concombres, Pommes Wine Sap, Oranges Californi, Saucisses fraîches, and others.

Marinades Libby Home Style, jarre 17 oz 23c

Table listing various grocery items and their prices, including Peches de choix, Fromage Kraft, Feves au Lard, Bacon Tranché, Franfurts, Ananas frais, Concombres, Pommes Wine Sap, Oranges Californi, Saucisses fraîches, and others.



dys Barthelet, Fleurette Labrie, Gilberte Marquis, Adrienne Emond, Blanche Dionne, Gabrielle Imbeau, Yvette Breton, M. Stella Bérubé, Yvette Bouchard.

2e année—Jeanne Pelletier, Yvette Morin, Yolande Robitaille, Jeanne D'Arc Bérubé, Laurette Cloutier, Jacqueline Béland, Simone Pelletier, Yvette Bérubé,

Marguerite Boucher, Marie Pelletier, Edna Morin, M. Paul Dubé, Mariette Dumont, Régina Bérubé, Jeanne Gingras, Lydia Levasseur, Noela Viel.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

BAKER-BROOK, N.-B.

Est née à M. et Mme Emile Morneau de Baker-Brook, le 8 mai, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Alphena, Aline, Parrain et marraine M. Alphée Bouchard et Mlle Alphena Chassé. Porteuse Mme Louis Chassé.

Avis aux Cultivateurs!

Nous vous prions de prendre note que nous recevons la CREME à l'année, et nous payons toujours les plus haut prix du marché. Nous payons également les frais de transport, et à cet effet nous demandons à nos patrons d'expédier les bidons aussi REMPLIS que possible.

UN BON CONSEIL

Les cultivateurs doivent se rappeler qu'ils ne doivent jamais mélanger la crème chaude avec la crème froide. Il est nécessaire de faire refroidir la crème avant d'opérer le mélange si vous voulez qu'elle se conserve.

Pour plus de détails concernant l'expédition de la crème à nos entrepôts, écrivez ou téléphonez.

A. BELZILE & FILS EDMUNDSTON, N.-B.

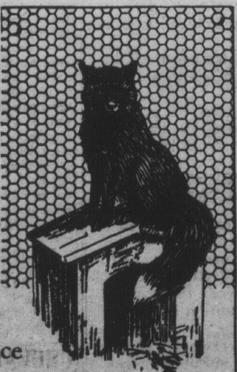
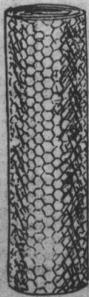
QU'IL SOIT HEUREUX

S'IL ARRIVE qu'un renard se fait un trou dans son parc et s'échappe une fois, il ne sera jamais plus le même renard. Capturé de nouveau, il deviendra mécontent, agité et anxieux de découvrir un autre endroit faible pour pouvoir s'échapper. Ce qu'il y a de plus logique à faire c'est de construire les parcs avec

La Broche à Renards de la Marque "Moose" laquelle résiste aux épreuves du temps et de l'usage. De cette façon vous garderez vos renards heureux et contents; il en résultera une plus grande production et plus d'argent dans votre gousset.

Si votre détaillant n'a pas la broche à renards "Moose" écrivez directement à

The New Brunswick Wire Fence Company, Limited MONCTON, NEW BRUNSWICK



Large advertisement for grain, featuring the text 'Semez de meilleurs Grains' and 'Le bon grain produira de 10 à 100 p. c., plus que du grain inférieur infesté de graines de mauvaises herbes.' It includes a list of six points regarding agricultural support and information from the Department of Agriculture, New Brunswick.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Étranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## EN PASSANT

### LA CHAMBRE DE COMMERCE EST UNE ORGANISATION IMPORTANTE

La Chambre de Commerce a tenu, lundi soir, son deuxième dîner-causerie. Nous tenons à mentionner ce fait ici pour attirer l'attention des hommes d'affaires qui n'ont pas encore l'avantage d'appartenir à la Chambre de Commerce, sur l'importance d'une telle organisation tant au point de vue de l'intérêt général de la ville que de l'intérêt particulier de ses membres.

On dit généralement que, de la discussion jaillit la lumière. Le but de la Chambre de Commerce, dans toute ville, est en quelques mots la discussion pour obtenir la meilleure solution possible aux problèmes qui intéressent les hommes d'affaires au point de vue général, pour le bien commun de tous les citoyens.

Le commerce, l'état des affaires en général, est le baromètre d'une ville, c'est son principe de vie; les hommes d'affaires en sont l'âme.

Il est alors facile à comprendre l'importance d'une Chambre de Commerce active pour le progrès et le développement d'une jeune ville comme la nôtre. Les problèmes sont nombreux et parfois difficiles à régler. Les assemblées de la Chambre de Commerce sont bien choisies pour la discussion de tous ces problèmes, alors que les membres font connaître leurs vues, mettent au service de leur ville et de leurs concitoyens leurs connaissances et leur expérience respectives.

Lundi soir dernier, la Chambre de Commerce avait comme hôtes d'honneur des citoyens de Rivière-du-Loup et d'ailleurs. Il nous fait plaisir de souligner cette initiative heureuse qui, nous l'espérons, se continuera dans l'avenir.

Il est bon de connaître nos voisins, d'échanger nos idées, d'établir des relations à l'étranger. Les individus en profitent, et lorsque ceux-ci sont des hommes d'affaires, la ville où ils développent leurs activités en retire des avantages nombreux.

Nous encourageons donc tous les hommes d'affaires de notre ville à s'enrôler dans la Chambre de Commerce locale pour leur bien personnel et pour le bien général de la ville dont le progrès tient au cœur de chacun.

### LA FERMETURE DES MAGASINS A BONNE HEURE

L'autorité policière de la ville a averti tous les marchands, ces jours derniers, qu'ils devront à l'avenir se soumettre au règlement municipal qui les oblige à fermer leur magasin à six heures du soir les lundis, mercredis et samedis.

Ce règlement a été adopté à la demande de la majorité des marchands intéressés par une requête signée à cet effet. Ce règlement a été bien mal observé depuis quelques années et des abus s'en sont suivis.

Dans l'observance de ce règlement les marchands ont besoin de la coopération du public et les citoyens rendront un service appréciable à leurs fournisseurs en ne les exposants pas, sans nécessité sérieuse, à se rendre passible de l'amende.

### UN SURINTENDANT AU SYSTEME ELECTRIQUE

Depuis la démission du surintendant, le département électrique s'administre tout seul, à la bonne franquette. Aucun employé actuel n'a les connaissances requises pour conduire un département aussi important où il est nécessaire de tenir de nombreux et importants records, où le travail est délicat et demande plus que des rudiments de connaissances en électricité pour maintenir un bon service.

Il n'appartient pas à un échevin de se faire chef d'un service municipal alors même qu'il se croirait muni des connaissances requises, et il est dangeux à maints points de vue de temporiser à régler cette situation.

Au moment où la ville entreprend des travaux de réfection onéreuse à son plan électrique, il n'est pas sage de priver le département électrique d'un personnel compétent et préparé à faire valoir les améliorations actuellement en marche.

Il nous semble urgent pour la ville de demander des applications pour cette position. Les candidats fourniront leurs qualifications et le conseil de ville sera plus en mesure de faire un choix judicieux.

Il nous fait plaisir de souligner la remarque très à propos de l'échevin James Martin, mardi soir, lorsqu'il a dit devant le conseil que le remplaçant de M. Marmen devrait parler français et anglais. Il a exprimé là l'opinion de tous les gens bien pensants de la ville et le conseil doit tenir compte de cette particularité pour tous les fonctionnaires publics, en particulier pour les chefs de services.

Gaspard BOUCHER.

G. N. TRICOCHÉ

### VARIETES

#### LES CHIENS DE GUERRE

Quoique presque tout le monde ait une vague idée que les chiens furent employés dans les opérations militaires de la Grande Guerre, bien peu de personnes, apparemment, se doutent de l'importance acquise par ce nouveau service vers la fin de la crise. Rien qu'en Allemagne, où ledit service, d'ailleurs, avait été organisé il y a plus de quarante ans, on ne comptait pas moins de 20,000 chiens sur le front. Une petite portion seulement de ces animaux était affectée au service sanitaire; la grande majorité servait aux liaisons, aux communications. Et c'est de cette façon que la guerre future—si malheureusement elle se produit—verra utiliser les chiens. Toutefois, ces derniers ont joué, dans les guerres anciennes, un rôle bien plus actif. Car, en réalité, les chiens militaires ont été employés, sur les champs de bataille, bien avant l'ère chrétienne. Hérodote mentionne que Cyrus avait un grand nombre de chiens de guerre, entretenus par quatre villes exemptées d'impôts, à cet effet. Polybe raconte qu'un roi de Lydie prit, pour combattre les Cimmériens, d'énormes chiens qui, le jour de l'action, chargeaient l'ennemi et procuraient la victoire aux Lydiens. Plin, de son côté, donne des détails sur ces bêtes dressées à la guerre; et Végèce, dans son fameux "De Re Militari", préconise l'usage des chiens pour la défense des forteresses. Au milieu du XV siècle, à la bataille de Morat, les chiens de l'armée suisse cultiveraient ceux des Bourguignons, et contribuèrent ainsi à la démolition des soldats de Charles le Téméraire. Et sous Napoléon Ier, le célèbre caniche "Moustache" illustra si bien qu'il fut inscrit sur les contrôles d'un régiment, et plus tard, cité à l'ordre du jour!

George Nestler Tricoché.

#### L'EGLISE-SOUVENIR DE GRAND-PRE

(Suite de la page 1)

tou, N.B. 5.00; Rév. D. Caron, St. Victor de Tring, P.Q. 5.00; Rév. J. N. Ahier, Ste Adélaïde, Co. Gaspé, 5.00; Assomption, Afoimunt, 5.00; Sen. N. A. Belcourt, Ottawa, Ont. 5.00; Rév. Arthur Gouhen, Miscou, N.B. 5.00; Rév. Mgr Jean Chiasson, Rustico, I.P.E. 5.00; Institut des Dames, Grand Anse, N.B. 5.00; Clovis T. Richard, Bathurst, N.B. 5.00; L'Assomption, Mexico, Me. 5.00; Suc. 112 Artisans, Memramouk, N. B. 5.00 Alfred F. Boudreau, Petit de Grat, N.E. 5.00 Suc. L'Assomption, Worcester, Mass., 5.00; F. élèves des Ecoles de Paquetville, 5.00; L'Assomption, Montréal, P.Q. 5.00; Chs. A. Godbout, Char- lesbourg, P.Q. 5.00; Les boug, P.Q. 5.00; L'Assomption, New Walesford, 5.00; Louis A. d'Entremont, West Pubnico, N.E. 3.00; Mlle Salomé J. Leblanc, Richibouctou Village, N. B. 2.00; Elèves de l'école, St. Isidore, N.B. 2.00 Dooley J. Leblanc, Lafayette, 2.00; L'Assomption Eel Brook, N.E. 2.00; L'Assomption, Little Brook, N. B. 2.00; L'Assomption, Sluce Point, N.E. 2.00; Rév. Adom. Hom Nord, P.Q. 2.00; Mlle Julie Resche, St-Amateur, N.B. 2.00; J. J. Gautreau, Montmorency, P.Q. 1.00; Rév. Edouard Beaudin, Ste-Anne de la Pocatière, P.Q. 1.00; Mlle Georgina Savoie, Savoie Siding, N.B. 1.00; James J. d'Entremont, Middle West Pubnico, N.E. 1.00; Rév. M. Clement, St-Barthelemi, 1.00; Les élèves du Couvent, St-Jacques, N.B. 1.19; L'Assomption, Averbert, N. E. 2.00; W. Fabey, South Bronch,

F. G. J. Comeau, Halifax, N.E. Secrétaire.

#### RHUMATISME DISPARU!

Après des années de rhumatisme, maintenant en parfaite santé, dit M. A. Ducharme. Des milliers écrivent que les douleurs de rhumatisme sont disparues comme par enchantement avec "Fruit-à-tives". La constipation, l'indigestion dispara en une nuit. Les nerfs sont apaisés. Demandez "Fruit-à-tives" chez les pharmaciens.

F. G. J. Comeau, Halifax, N.E. Secrétaire.

## LES FAITS SOUS LA LOUPE

Un journal de Québec écrivait dernièrement:

"Les jupes longues permettent maintenant de dire dans quelle direction une femme se dirige; si vous voyez ses jambes, elle approche; si vous ne les voyez pas, elle s'éloigne."

C'est une façon de dire que lorsque vous marchez derrière une femme à longue jupe, vous remarquez son chapeau; si elle vient à votre rencontre, c'est ses souliers.

Une récente nomination provinciale laisse entendre que ceux qui détiennent le patronage pour les Acadiens, dans le présent gouvernement, commencent à agrandir leur sanctuaire.

Cette fois le patronage s'est rendu jusqu'à Richibucto.

C'est une innovation... sans être un succès.

On juge un peuple par ses représentants. La population française de la province a droit à la meilleure représentation possible, dans le domaine politique comme dans les fonctions publiques.

Le record de la vitesse est détenu par ce télégramme qui vient de faire deux fois le tour du monde en 2 heures et cinq minutes.

Ceci démontre à quel point la science a développé la rapidité des communications à travers le monde.

Les meilleurs sentiments de l'homme sont ceux où le moi n'a pas de place, a écrit Lacordaire.

Si laid soit un homme, il se trouve toujours une femme pour l'encadrer.

Les tracas d'aujourd'hui sont nés des erreurs d'hier.

Si le troupeau se contentait de son pré, il n'aurait pas se faire tuer sur la voie ferrée.

PASSIM.

## DEMANDEZ TOUJOURS LES PRODUITS DES 1000 MEMBRES CANADIENS

### "Les Produits Martin"

—comprenant—

Cold Cream Linette	50c	Aux cerises	25c
Vanishing Cream Linette	50c	Aux bananes	25c
Message Cream Linette	45c	Aux noix noires	25c
Face Cream	50c	Gingembre Jamaïque	35c
Poudre Jacquolot	50c	Colorant rouge, 2 oz	25c
Poudre à Bébé	25c	Cocoanut Pie Filling	50c
Shampoo Cocoanut	50c	Lemon Pie Filling	50c
Shampoo liquide	75c	LES EPICES	
Brosses à dents	35c	Cannelle	25c
Lotion pour la gorge et bouche	50c	Clou de girofle	30c
Eau de Floride	45c	Gingembre	35c
Savon à bébé	25c	Moutarde	25c
Savon d'Olive	15c	Epices mélangés	25c
Liniment Anti-pain	1.00	Poivre noir	35c
Crème Camphré	35c	Poudre à pâte, 1 lb	35c
Mentol	35c	Essence d'épinette	35c
Onguent de moutarde	50c	Extrait de vin de gingembre	50c
Onguent pour démangeaison	75c	DIVERS	
Baume Catharre	35c	Boutons "Bachelor"	10c
Salve pour cors	25c	Presto	25c
Tonique pour cors	35c	Camphre	10c
Beef Iron & Wine	1.00	Brillantine	50c
Nervo-digestif	1.50	Bay Rum	50c
Tablettes "Calmol" pour maux de tête	35c	Poudrettes	25c
Gommes pour maux de tête	25c	Parfums "Jacquelot"	50c
Loïon pour la tête	35c	Baume Analgésique	35c
Acide borique	20c	Syrop pour bébé	35c
Sel d'Epsom, 8 oz	20c	Acetopirine (Aspirine)	25c
Peroxide	25c	Poudre à pieds	35c
Loïon pour rats	35c	Emplâtres	25c
Cacao	50c	Poudre à laver	35c
Spot Remover	50c	Sirof Limonade	50c
Huile à machine, 4 oz	25c	Sirof Orangeade	50c
Polishall	50c	PRODUITS MARTIN	
LES ESSENCES			
A la vanille	25c	Liniment Martin	35c
Au citron	25c	Liniment Martin	50c
Aux amandes	35c	Remèdes des Familles	50c
Aux ananas	25c	Tonique Peuplier	50c
Aux fraises	25c	Winter Salve	25c
Aux framboises	35c	Huile de Ricin	15c
A la cannelle	25c	Huile de Ricin	25c
A l'érange	35c	Huile de Foie de Morue	35c
A l'orange	35c	Huile de Foie de Morue	50c
A la menthe	45c	Huile d'Olive	25c
		Huile d'Olive	60c
		Huile camphrée	25c
		Camphor Winter Green	50c
		Poli à métal	25c

Demandez les Produits Martin à votre détaillant local

P. W. MARTIN, Co., Ltd., Edmundston, N.-B.

Meilleur auto pour le prix Plus agréable à conduire Luxe et confort accrus

# Le Grand HUDSON 8

Nous en enverrons un modèle à votre porte pour que vous en fassiez l'essai.

Ce n'est qu'en faisant une promenade dans un Grand Hudson 8 ou en le conduisant que vous en apprécierez le merveilleux fonctionnement. Vous êtes invité à prendre un des modèles à l'essai et à en éprouver la souplesse, la rapidité, l'accélération, la puissance, etc. Un appel téléphonique amènera un Grand Hudson 8 à votre porte.

FACILE A ACHETER ET PEU COUTEUX A CONDUIRE

Aucun des autos que nous avons vendus n'a aussi rapidement suscité l'enthousiasme de tous ceux qui le conduisent. C'est que l'Hudson est un type tout à fait nouveau: il ira, parfois, aussi lentement que le piéton; puis, il bondira à la vitesse d'un train éclair, alerte comme un poney de polo.

Le Grand Hudson Huit vous plaira. Le coût initial en est de beaucoup inférieur à celui de tout auto de qualité et de fonctionnement semblables. Son économie est frappante.

Tout marchand se fera un plaisir de vous laisser conduire un Grand Hudson Huit. Vous en serez tellement enthousiasmé que vous ne pourrez vous empêcher de dire à vos amis que c'est l'auto le plus ravissant que vous ayez jamais conduit.

\$1265 pour le COACH.

Neuf autres modèles à prix tout aussi attrayants. Grande variété de couleurs. Tous prix f. à b. Windsor, taxes en plus.

DISTRIBUTEURS

D. J. LONG, Edmundston, N. B.

A. J. GERVAIS, St-Léonard, N.-B.

D. J. LONG, Clair, N.-B.

J. L. WHITE, Grand Falls, N.-B.

## Presentant....



### LA DELICIEUSE CREME A LA GLACE Belzile

QUOIQUE connue et appréciée déjà par un grand nombre de personnes, la Crème à la Glace "Belzile" se présente cette année meilleure que jamais. Fabriquée dans nos laboratoires modernes et hygiéniques la Crème à la Glace "Belzile" se recommande à tous par sa pureté et son bon goût. Différentes essences: vanille, fraise, érable, cerise, etc. Vendue en gros à tous les détaillants. Prix spéciaux pour Bazaars, Courses de chevaux, etc.

A. BELZILE & FILS EDMUNDSTON, N.-B.

### PERES DE FAMILLE Notre Certificat Spécial Familial

Vous permet d'administrer vos biens "même après votre mort". Vous avez su amasser; vos enfants sauront-ils conserver?

### PROFITEZ DE NOS MILLIONS

#### FAMILLE RENTIERE

#### MEME AVANT 10 ANS

ce qu'il y a de plus parfait en fait de

### RENTES VIAGERES

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

55 St-Jacques, Ouest

Renseignements gratuits. Montréal. WALTER HOGG, Edmundston, N.-B.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté L'Assomption, P. Qué. 948-j.n.o.-13m.

MAISON A LOUER

Bonne maison de 5 appartements, toutes commodités voulues, située rue St-François, en arrière de chez Eddie Soucy. S'adresser à Mme Henri LAVOIE. 981-25-8m.

LAIT A VENDRE

Les familles qui désirent du bon lait sont priées de s'adresser à Fred LACOMBE, chemin de St-Hilaire, téléphone 2700-22. Verret Office, N. B. 982-3fs-8m.

MAISON A VENDRE

Bonne maison située à Madawaska, Maine, près du bureau de poste, sur la rue principale; paiement facile. S'adresser à Jos. DAVID, Edmundston, N. B. 3fs-8m.

ON DEMANDE

Des correspondants pour la ville d'Edmundston, pouvant fournir des notes locales. Bonne rémunération. S'adresser à l'Imprimerie du Madawaska, 75, rue de l'Eglise. j.n.o.-8m.

A VENDRE

Réservoir à gazoline d'une capacité de 1000 gallons, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. DAVID, Edmundston, N.-B. 3fs-15m.

MAISON A LOUER

Maison de 7 appartements munie de toutes les commodités modernes, située sur la rue St-François, à louer immédiatement. S'adresser à Pierre GRANDMAILSON, garagiste, Edmundston. 988-11-15m.

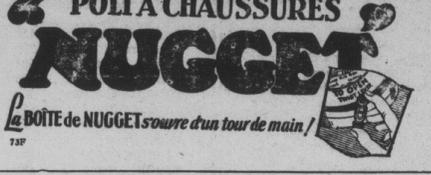
Difficile à croire

Le musée de la Division fédérale des fruits à Ottawa contient une curiosité d'un vif intérêt. C'est une caisse de douze caisses de bleuets, tous à moitié remplis de petits morceaux de bois ou de végétation. Elle a été recueillie par le Service d'inspection sur un grand marché de l'Est, sur la plainte d'un acheteur. Pour le client auquel ces boîtes ont été vendues, c'était un cas de "caveat emptor" avec aggravation.



Seriez-vous à ce point inconséquent?

Les barbes hirsutes, non rasées sont comme les chaussures ternes, non polies... les deux sont absolument contraires au goût que vous devez avoir de votre mise... conservez donc toujours vos chaussures élégantes au moyen du "Nugget" qui rend les chaussures imperméables en même temps qu'il les polit.



POLI À CHAUSSURES NUGGET

La BOÎTE de NUGGET s'ouvre d'un tour de main!

LIVRES ET REVUES

LA REVUE MODERNE

On parle beaucoup, depuis un certain temps, de manoir de Montebello en train de devenir un club. Les lecteurs de la "Revue Moderne" trouveront dans le numéro de mai, qui vient de paraître, un article consacré à ce célèbre domaine, historique et signé par M. Jean Bruchési, directeur littéraire. "Trois lettres inédites" du fameux tribun et grand patriote, Louis-Joseph Papineau, — lettres accompagnées d'intéressantes et inédites photographies — complètent l'étude sur le manoir de Montebello.

"Printemps" est un fort beau poème de M. obert Choquette qui y répand à profusion ses solides littéraires. Mademoiselle Annette LaSalle nous revient avec le "Mois Musical", consacré sur-

tout à deux brillants artistes de chez nous: Gertrude et Paul Doyon. Nos lecteurs connaissent le style élégant et l'originalité de M. Henri Girard. Ils liront avec plaisir une très substantielle étude de "Salon du Printemps".

Le roman du mois de mai est une oeuvre délicate et émouvante de Marie Stéphanie: "A-t-il un coeur"? Une tribune libre, signée par M. Adolphe Matte, le texte de la conférence de M. Gagnier, rédacteur du "Prix Courant": "Pitié?", toute une page sur le nouveau maire de Montréal, M. Camillien Houde, les pages féminines de Marjolaine, un vibrant appel, au texte illustré, en faveur de la grande oeuvre sportive du "National"; des vers de M. W. A. Baker, le Courrier, la Petite Poste, voilà ce qui complète ce der-



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '30.

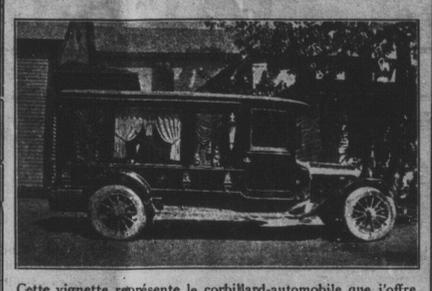


DAVID THERIAULT

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

CARAQUET, Comté de Gloucester, N.-B. 1maï-laouit.

A Votre Service...



Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

A. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

Consultez: H.L. SORER ASSURANCES GENERALES

Automobiles — Feu Maladies et Accidents Plate Glasses — Etc. représentant spécial de la MARITIME LIFE Assurance Company

Pour détails fournis avec promptitude et satisfaction écrivez ou téléphonez à Phone 197 — Casier Postal 612 EDMUNDSTON, N.-B. 2e Etage, Edifice David

Love's Form LE FAMEUX CORSET

Sans baleine — avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAPES SANS LACETS LAVABLE Assis ou debout, penché comme vous le voulez, le Corset "Love's-Form", donne une glorieuse liberté d'action — reste toujours en place et s'ajuste bien.

CHAUSSURES

Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés.

En Vente Chez: FRED T. LAJOIE Marchand Général EDMUNDSTON — N.-B.



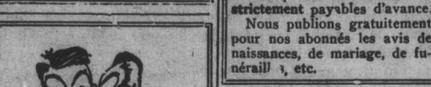
DAVID THERIAULT

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

CARAQUET, Comté de Gloucester, N.-B. 1maï-laouit.

FUMEZ LE TABAC A.M.I.E.L.

La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué. Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra. Avec Progrès Constant en affaires. j.n.o.-23j.



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.-B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavographe, à copie, rubans à clavographe, papier carbone, classeurs filaires, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.-B. 25a-j.n.o.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE

Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

LAFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

POUR VOUS-MEME 1. Un plan systématique d'économie vous assurant l'argent nécessaire pour les occasions ou les circonstances imprévues.

2. Un bon crédit et une garantie collatérale convenable pour contracter des emprunts, même en temps de crise financière.

3. Un revenu chaque fois que, par suite d'invalidité, vous pourriez être empêché de travailler au delà de quelques semaines, ce revenu étant payable aussi longtemps que dure l'invalidité.

4. Un revenu pour le reste de vos jours, commençant à 55, 60, 65 ou 70 ans, suivant l'arrangement fait.

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000. Actif: \$568,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

LES CACHOTS D'HALDIMAND

Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FERON

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Gerand, 152, Ste-Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

10— (Suite)

Il sembla alors que la colère le gagnait plus furieuse, il faisonna, pâlit et grommela entre ses dents serrées: —"Hé... aussi vrai que je n'appelle Daniel Foxham, je saurais bien cette Louise Darmontel est la complice ou non de ce Saint Vallier!

Il donna à ses soldats revenue bredouille de leur chasse un ordre violent. Le bataillon se reforma, les tambours roulerent, les soldats anglais se mirent en marche, gagnèrent la rue Saint-Pierre, puis la rue Sault au Matelot et, de là, la haute-ville.

Et le peuple, apaisé, commença durant ce temps la surprenante apparition de Saint-Vallier.

IV CE QU'ETAIT SAINT-VALLIER

Hector Saint-Vallier était fils unique d'un commerçant de Montréal et, à l'heure où s'ouvre ce récit, orphelin de père et de mère.

Vallier s'était épris d'une grande tendresse pour Louise qui lui rendait au centuple cette tendresse, sans compter qu'un grand attachement avait uni les deux frères de lait. Ils avaient tous deux grandi comme deux frères jumeaux, et la ressemblance, entre les deux adolescents était si frappante, qu'on était porté à les prendre affectivement pour deux jumeaux. Ils avaient même taille, mêmes gestes, même démarche, même contour de visage, mêmes yeux bruns très foncés, presque noirs. Seuls leurs cheveux n'avaient pas la même nuance: l'un, Hector, avait les cheveux châtain; l'autre, Pierre, avait les cheveux blonds, et il n'y avait, pour ainsi dire, que par les cheveux qu'on pouvait les différencier.

Quand Hector Saint-Vallier arriva à l'âge de vingt ans, son père mourut. Le jeune homme, ayant plus de goûts pour les choses de la loi que pour le commerce, abandonna sa part du commerce à M. Darmontel et, à la tête d'une petite fortune qui assurait son avenir, il partit pour l'Europe et alla étudier en France et en Angleterre les lois et les choses de la judicature.

Le fils de Darmontel s'était d'hond décidé pour le commerce et avait commencé son apprentissage sous la direction de son père. Survint tout à coup la mort de Mme Darmontel. Ce fut un rude coup pour l'ancien artisan qui, pour échapper au cruel souvenir de cette perte, vendit ses affaires et alla à Québec établir un commerce de ferronnerie. Pierre, son fils, décida alors d'aller à son tour

suivre les études qu'il faisait en France. Hector Saint-Vallier. Il faut dire que ces deux jeunes hommes étaient inséparables, et durant les deux années qu'ils s'étaient vus éloignés l'un de l'autre, ils avaient beaucoup souffert. M. Darmontel demeura donc seul à Québec avec sa fille Louise, qui était devenue une grande jeune fille, très jolie, très distinguée, que la meilleure société se faisait un honneur et un plaisir d'accueillir. C'était peut-être l'invasion du Canada par les Américains. Puis était venue la fameuse campagne de 1776-77 durant laquelle les troupes anglaises, commandées par le général Burgoyne, et les milices canadiennes avaient refoulé hors du territoire canadien les années de l'invasion américaine et envahi à leur tour le territoire des nouveaux Etats américains.

Cette campagne avait rapporté de succès notables; ils avaient espéré dompter la révolution américaine et n'avaient réussi qu'à lui donner un plus vif aiguillon.

Après cette campagne, le gouverneur du Canada, Guy Carleton, avait été remplacé par un camarade de Burgoyne, le général Haldimand, qui avec ce dernier avait fait la dernière campagne. Il fut nommé lieutenant-gouverneur.

En arrivant au pouvoir le général Haldimand prit les rênes avec une main de fer, et pour briser les sympathies qui existaient encore entre une portion de la population française et les Américains, il décida d'enlever à celle-ci tous droits civils et politiques.

Cette tactique malheureuse souleva l'indignation parmi les Canadiens. De tous côtés surgirent les protestations, des hommes influents de la race élevèrent une voix épre, Haldimand voulut réprimer l'agitation par les prisons.

C'était au moment où Hector Saint-Vallier venait de terminer ses études en Europe, c'est-à-dire en 1779, et d'arriver au pays où il allait se livrer à la jurisprudence. Quand à Pierre Darmontel, il n'allait venir au Canada qu'au commencement de 1780.

Saint-Vallier s'était de suite jeté dans le groupe des protestations et des agitateurs et s'était vite acquis une belle réputation de patriote. Il avait parcouru les campagnes pour recommander au peuple de prendre tous les moyens légaux pour défendre les droits qui lui restaient et pour recouvrer ceux qu'on lui avait enlevés. Bientôt à ce point qu'il réussit à maltraiter certains groupes moins éclairés et plus bouillants, qui voulaient le recours à la force armée en demandant l'aide militaire des Américains.

Son non n'avait pas manqué de sonner aux oreilles du général Haldimand; aussi avait-il dépêché des agents secrets pour le capturer. Mais Saint-Vallier avait déjoué tous les guet-apens et tous les pièges. Puis, audacieux et téméraire, il était venu en plein Québec clamer ses protestations contre les rigueurs et les violences du lieutenant-gouverneur. Il fut arrêté et enfermé dans une chambre étroite et sombre de l'ancien collège des Jésuites qui avait été

converti en casernes et en prison. Saint-Vallier avait été arrêté vers la fin de cette année 1779.

Le collège des Jésuites avait été bâti de quatre ailes qui formaient un quadrilatère avec cour intérieure. Le bâtiment avait, outre le rez-de-chaussée et les combles, deux étages et faisait face à la chapelle. L'endroit où s'élevaient ces deux constructions avait été désigné d'abord sous le nom de "Place des Jésuites". Un peu plus tard on l'avait appelée "Place du Collège" à cause de la rue du collège qui traversait la place. Et un peu plus tard encore, cette rue avait été appelée "Rue de la Chapelle" et la place elle-même, "Place de la Chapelle".

Après 1759, la rue et la place changèrent de nom, à l'époque où commença notre récit on désignait généralement l'endroit "Place des Casernes". Or, durant le cours de notre récit nous rendrons à cette place son ancien et premier nom, "Place des Jésuites". Lors du siège de 1759, la chapelle avait été partiellement détruite et elle n'avait pas été relevée de ses ruines. Quant au collège, il n'avait souffert que des dégâts relativement minimes.

La chambre où avait été enfermé Saint-Vallier, chambre qui pourrait être appelée plus justement mansarde, était une petite pièce triangulaire placée dans l'angle sud-est du bâtiment, sous la toiture et n'ayant pour l'éclairer qu'une petite lucarne donnant sur la place, et cette lucarne était grillagée de tiges de fer. Le prisonnier se trouvait là complètement solitaire, car la partie sud-

est est du bâtiment, ayant plus souffert durant le siège de 1759 que les autres parties, et étant peu propre à servir de logement, avait été laissée à la solitude. La moitié de l'aile sud avait été affectée en bureaux de l'administration militaire, salle de mess, et salle d'audience. L'aile de l'ouest servait de logement aux bataillons anglais qui y avaient été casernés, et l'aile nord servait d'entrepôt d'armes, de munitions de guerre et de provisions de bouche. Mais sous les combles de l'aile nord on enfermait des prisonniers.

Il était donc impossible à Saint-Vallier d'entretenir aucune communication, soit avec les officiers, gardes ou soldats, soit avec les autres prisonniers. Il ne pouvait voir d'autre humain que le sous-officier qui avait été spécialement chargé de la surveillance du jeune homme. Ce sous-officier devait, trois fois par jour, aller porter des aliments à Saint-Vallier avec qui il lui était défendu de lier conversation, puis, une fois toutes les heures, aller, par un jagat pratiqué dans la porte massive de la mansarde, jeter un coup d'oeil dans le cachot et savoir ce que faisait le prisonnier. Jamais ordre aussi sévère n'avait été donné pour les autres prisonniers. Mais comme Saint-Vallier avait attaqué dans ses discours, non seulement l'administration du pays, mais la personne même du lieutenant-gouverneur, celui-ci voulait faire peser sur le jeune homme toute la colère et la haine qui l'animaient.

(A Suivre.)

### Cartes d'Affaires

**AVOCAT**  
**F. Dodd Tweedie**  
Coins des rues  
Canada & Court  
Edifice Hall  
Edmundston, N.-B.

**AVOCAT**  
**M.-D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**AVOCAT**  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voies de Jos E. Bard.  
Edmundston, N. B.

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. A.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**P. Lansdowne Belyea** **W. Clarence McNiece**  
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**  
"PEOPLE'S MARKET"  
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons  
Fruits — Légumes.  
Telephone 18-11  
Prompte livraison à domicile en tout temps.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**Dr. J. ALYRE LEBLANC**  
DENTISTE  
Gradué de l'Université Dentaire de Baltimore, Maryland, annonce l'ouverture de son bureau dans l'immeuble Long, rue Canada. Il est maintenant prêt à servir le public.

Et Vos amis?  
Seront-ils de la noce?  
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations. Nous pouvons vous aider dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imita la Gravure.  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

## AU FOYER

### Prière A Marie

"Vierge des Vierges", dit la rose,  
"Mère très pure", dit le lis;  
Et comme un refrain, toute chose  
De répondre: "Ora pro nobis!"

"Vase d'honneur", dit la corolle;  
"Vase insigne", dit le pistil;  
Et chacun dit une parole,  
Et tous ensemble: "Ainsi soit-il!"

"Tour d'ivoire", dit la montagne;  
"Maison d'or" dit le vallou;  
Et l'écho va dans la campagne,  
Répétant: "Marie est son nom!"

"Arche sainte", dit la colombe;  
"Mon étoile", dit le chemin;  
"Porte du ciel", chante la tombe;  
Et toutes voix de dire: "Amen!"

Mais il est une voix, plus éloquente,  
C'est celle des enfants, des vrais fils de ton cœur;  
Et celle-là s'écrie: "O Vierge très puissante,  
Appui des affligés, refuge des pécheurs.

Vrais secours des chrétiens, prends pitié de ta race,  
Et l'écho, chapelet en main, à deux genoux.  
Disant: "Je vous salue, ô la pleine de grâce,  
Mère de Dieu, priez pour nous, priez pour nous!"

Annale de N. D. DU CAP.

### SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

#### Le sommeil de bébé

Pendant ses premiers jours de vie, le bébé dort presque tout le temps et ne se réveille que lorsqu'on lui donne ses repas et son bain. A mesure qu'il prend de l'âge, le temps passé à dormir diminue graduellement, et rendu à six mois, il dort seize heures par jour. Son sommeil dure de 6 heures du soir jusqu'à 6 heures du matin, et cette période n'est interrompue que pour son repas de 10 heures du soir. Il lui reste deux heures de sommeil durant l'avant-midi, l'enfant doit dormir pendant deux heures jusqu'à sa cinquième ou sixième année.

L'enfant bien habillé, bien nourri et bien tenu s'endormira à des heures régulières. Il lui faut une alimentation bien ordonnée et une repos tranquille, soit au dehors, soit dans une chambre dont la porte et les fenêtres sont tenues ouvertes aussi grandes que le temps le permet.

Si l'enfant dort mal et se réveille souvent, il est presque certain que sa nourriture ne lui convient pas, ou qu'il lui manque une quantité suffisante de bon air, ou qu'il a pris quelques mauvaises habitudes. On ne doit pas laisser jouer le bébé avant qu'il est mis au lit; il n'est pas nécessaire, non plus, de le bercer ou de chanter pour l'endormir.

Le bébé doit toujours dormir seul. Un grand panier à linge fait un très bon lit pour lui. On peut y mettre un bon matelas, couvert d'abord avec une toile de caoutchouc, ensuite d'un piquet, et enfin, d'un drap en coton; la quantité de couverture dépend de la température. Voilà un lit très confortable qui est facile à tenir propre.

Quand la chose est possible, il faut faire dormir l'enfant dehors, surtout pendant la journée. Pour maintenir le bébé en santé, on doit le coucher dans une chambre bien ventilée. Que son lit soit placé pour lui éviter les courants d'air. Pendant l'été, pour tenir le bébé à l'abri des mouches, on couvre le lit ou le panier avec de la toile à mouche blanche.

Il est nécessaire que l'enfant ait ses heures de sommeil régulières et ininterrompues. Il faut le mettre au lit tous les soirs à la même heure, et le laisser seul. Il comprendra ainsi qu'il doit dormir aussitôt qu'il est mis au lit.

Pour questions concernant la santé en général, écrivez à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

### JOIE DE PAQUES...

Lui, il avait communiqué à la fin de la retraite des hommes. Seulement, cette communion, elle était surtout pour l'exemple "massif".

Ils sont, comme cela, quelques centaines dans la paroisse, qui se tiennent les coudes, et auxquels M. le curé n'a qu'à faire un signe.

Mais sa principal communion, à lui, c'est la communion en famille, le jour même de Pâques.

Ce jour-là, il "se gâte"... Il a vraiment tout le bonheur d'icibas.

D'abord, ménage très uni, il éprouve une grande joie à communier près de sa chère petite femme, entre ses deux garçons et ses deux filles.

Le Jeudi-Saint, il ne peut pas se réunir, ni le Vendredi-Saint, à cause des heures de travail. Chacun va donc à l'église pendant le temps possible et pour son compte personnel.

Mais le jour de Pâques ils y vont tous ensemble.

Cela, c'est la tradition... C'est ainsi que faisaient leurs parents et leurs grands-parents.

Et c'est ainsi que feront, dans l'avenir, leurs enfants.

Ils vont d'abord, le matin de Pâques, à la messe de 8 heures.

Là, chacun communique pieusement, avec un véritable sentiment d'amour pour le Maître, et en union avec tous ceux qui, dans le monde entier, s'agenouillent comme eux à la Table sainte.

La tête dans les mains, ils prient pour bien des intentions... pour eux, pour leur aimé, pour les infortunés pécheurs et pour leurs défunts.

La messe basse entendue dans la chaude intimité de la chère paroisse, alors ils reviennent chez eux en vitesse; ils déjeunent et ensuite chacun "se fait beau".

La mère et les jeunes filles arborent des toilettes claires, auxquelles on a bien pensé, même pendant le Carême: "Moi, j'aurai un chapeau comme ceci... Moi, une robe comme cela..."

Le père et les deux fils ont leur petit grain de coquetterie, eux aussi.

Ce défaut-là — comme bien d'autres — n'est pas tellement fâcheux.

### Peau qui démange vilains pustules éruptions rouges?

Le liquide agissant DDD chasse de la peau les germes de maladie. Appliquez-en quelques gouttes sur la partie malade — voyez pénétrer le liquide. Répétez une, deux, trois fois — les vilains points rouges ont déjà disparu.

**RAYMOND BREAU**  
Pharmacien  
Edmundston, N.-B.

### "J'étais décharné et fatigué. Je suis maintenant vigoureux. Ai gagné 11 lbs."

"Je me sentais fatigué, n'avais aucune énergie. Mais la Levure Ferrugineuse (Ironized Yeast) m'a donné de l'énergie, m'a rendu plus fort. J'ai gagné 11 lbs. Les furoncles et les boutons ont disparu." — Mack Latorja.

L'étonnante Levure Ferrugineuse nouvelle donne de 5 à 15 lbs de plus en trois semaines. Elle change les corps "décharnés", faibles en une forme forte et bien développée que tous admirent. La peau pustuleuse devient claire et rose comme une magie. La nervosité, l'indigestion, la constipation disparaissent en une nuit. Elle apporte un sommeil profond. Elle donne une nouvelle énergie dès le premier jour.

Deux grands toniques dans un — la levure de malt spécial aux propriétés engraisantes et le fer qui renforce. Agréables petites pastilles. Beaucoup plus forte que la levure non médicamenteuse. Résultats en la moitié du temps requis ne goûte pas la levure, ne cause pas de gaz.

Cessez d'être "maigre", faible avec un teint peu attrayant. Procurez-vous aujourd'hui chez votre pharmacien la Levure Ferrugineuse. Vous serez mieux demain. Argent remis par le fabricant si vous n'êtes pas enchanté des résultats rapides.

### PEINTURE GARANTIE RED LION

Lorsque la plus stricte économie est nécessaire, nous recommandons ces Peintures Préparées pour usage Intérieur ou Extérieur de bâtisses, ainsi que peinture pour plancher, choix de 25 couleurs, Blanc et Vert inclus. Vous économisez en tenant vos maisons bien peinturées.

EN VENTE A 95c LA PINTÉ

**J. W. LANDRY**  
EDMUNDSTON, N.-B.

### BOITE AUX QUESTIONS

Q.—J'ai reçu un cadeau d'un jeune homme à l'occasion de ma fête: je voudrais lui faire à mon tour un cadeau pour sa fête qui arrive bientôt?

R.—Non: une jeune fille ne fait pas de cadeau à un jeune homme; si vous le voyez d'ici au jour de son anniversaire, offrez-lui simplement vos vœux de bonheur, et c'est tout.

Q.—Puis-je assister à un mariage dans une Eglise protestante? La personne qui se marie est parente, proche parente et il m'est difficile, sans mettre de la division dans la famille, de n'y pas assister. Ce sont de bons protestants, qui viennent souvent à l'église catholique, etc.

R.—Les lois de l'Eglise ne permettent pas aux fidèles d'assister aux mariages et sépultures des personnes appartenant à des cultes hétérodoxes. (Canon, 1325-1326, No. 3). Si, dans un cas tout à fait spécial, les catholiques croyaient ne pouvoir se dispenser, sans de sérieux inconvénients et un grave dommage pour eux et pour leur famille, de prendre part à des cérémonies religieuses dans les temples protestants, ils doivent, au préalable, en demander la permission à l'évêque, et après l'avoir obtenue, se contenter d'une présence purement passive et matérielle, en prenant toutes les précautions pour leur conduite en cette circonstance ne soit pas pour les autres une occasion de scandale. (Canon 1258—2315—2316). Parlez-en aux prêtres de votre paroisse qui connaissent les statuts diocésains et les coutumes locales. Ne vous en plaignez pas, parce que l'Eglise est chargée de défendre ses enfants contre les dangers d'hérésie et ceux qui fréquentent les temples hérétiques, en dehors de ces circonstances, sont soupçonnés d'hérésie.

Q.—Une jeune fille qui va au bal dans un endroit public peut-elle danser avec d'autres jeunes hommes que celui qui l'accompagne?

R.—Une jeune fille distinguée ne dansera pas avec de jeunes hommes qui ne lui ont pas été présentés: naturellement, si les jeunes hommes sont des amis et s'ils lui demandent poliment de faire un tour de danse avec eux, il est bien difficile de refuser.

Q.—Est-ce un grand péché que d'aller communier avec une robe sans manches?

R.—Je ne vous dirai pas que

### La Raison Importante

LES graisses et les huiles ne se digèrent pas comme les amidons et les protéines. Il faut d'abord qu'elles soient émulsionnées dans l'estomac avant de devenir nourrissantes.

**L'EMULSION SCOTT**  
est de l'huile de foie de morue pure émulsionnée scientifiquement, préparée pour une digestion facile et rapide, tel que la Nature fournit le gras émulsionné dans le lait.

Voilà la raison importante pourquoi l'huile de foie de morue que vous prenez devrait être émulsionnée — devrait être de l'EMULSION SCOTT.

Scott & Bowne, Toronto, Ont.

### Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU EDMUNDSTON, N.-B.

c'est un grand péché, mais je sais que c'est un manque de tact et de sens chrétien, surtout après tous les avertissements que l'on nous donne concernant la modestie en la matière.



### Les Enfants l'aiment... Sa pureté est toujours la même

VIDEZ une boîte de Lait "Dorothy" dans un pot, ajoutez quantité égale d'eau et brassez avec une cuiller. Vous obtenez ainsi un excellent lait frais, riche et crémeux, prêt à boire. Les enfants en raffolent. Il se recommande aussi pour le thé, le café, les céréales ou les fruits. De fait, il peut servir à toutes fins, tout comme le lait frais. Sa digestion, pour les enfants, est facilitée par le fait que son homogénéisation sous une pression de 2,000 livres, en a divisé les molécules de gras.

Essayez-le — sa pureté est garantie. On le reconnaît à son étiquette portant le Bébé Dorothy — Notre Emblème de Pureté.

Le LAIT Canadien

### BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

**GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX**  
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN" de Montréal — Différentes Sortes.  
A Vendre Chez  
**PHILIPPE MONETTE,**  
Rue de l'Eglise, — — — — Edmundston, N.-B.

**BAKER-BROOK**

Noms des élèves qui ont conservé les plus hautes moyennes.

1er département — Grade IX— Laurette Nadeau 81; Yvonne Martin 76.6; Thérèse Bouchard 73.5.

Grade VIII—Florence Lebrun 76; Edwidge Levesque 74.7; Alma Pinette 73.3.

Grade VII—Germaine Albert 81.4; Juliette Cloutier 79.6; Emily Emond 77.4.

Grade VI—Alberte Bouchard

75.9; Rosa Thériault 75.3; Rosa Morneau 75.

Jeanne Thériault, Inst.

Deuxième département—Grade V—Marthe Morin 73; Olivine Caron 72; Conrad Cloutier 63.

Grade IV—eane D'Arc Daigne 95; Péa Rousselle 83; Fernande Collin 81.

Lorena Cyr, Inst.

Grade II—Léonard Michaud

Troisième département—Grade III—Anita Marquis 98.5; Yolande Collin 97.9; Marie Thériault 95.7; Alfred Thériault 95.1; 97.5; Anne Nadeau 97.3; Jeanette Bouchard 97; Yvonne Thiébeault 94.6; Gerald Lebrun 94.5;

**La Douleur des Hémorroïdes**

disparaît en une minute

La brûlure, la démangéson, la douleur des hémorroïdes disparaissent en une minute avec "Sooth-Salva", écrit L. T. Sears. Le saignement arrêté, les hémorroïdes disparaissent bientôt. Evitez les opérations. Obtenez des résultats instantanés aujourd'hui. Commandez à votre pharmacien.

Louise Michaud 94.3.

Julie Violette, Inst.

Quatrième département—Grade I—Jeannine Desjardins, Lucienne Cyr, Eva Bouchard, Léviné Michaud, Inst.

**JOIE DE PAQUES....**

(Suite de la page 5)

Elle écoute l'harmonie des grandes orgues qui descendent, en larges vagues, du haut des tribunes.

Et puis c'est le prône sur la Résurrection du Christ, symbole de la nôtre. Ce sont les communions. C'est l'O filii et filiae... qui retentit toujours si joyeusement... C'est la petite bricoche bénite... C'est la sortie... C'est l'envoi dans les airs de toutes les voix de toutes les cloches...

Et, pour tout dire en un mot, c'est la belle fête de Pâques!... Alléluia!

Après avoir serré des mains amies, la famille revient maintenant, tout heureuse, vers son foyer humain.

Autour d'elle, et l'escortant, flotte une tendresse surnaturelle. Comme Moïse descendant de la montagne, elle a emporté du parfum de l'autel et de la lumière de Dieu.

La joie est dans les yeux, le sourire sur les lèvres, la clarté sur les fronts.

Dans l'escalier qui la ramène chez elle, la famille chrétienne peut croiser toutes les banalités.

Elle peut rencontrer le locataire du premier, en négligé, qui va prendre l'apéritif... les gens du second, qui se vont manger du foie gras dans la banlieue... le faux ménage du quatrième, qui lui jette un regard de haine...

Cette famille, elle est au-dessus de toute atteinte.

Et le reste une aristocratie, parce qu'elle croit, et que sa conduite est en harmonie avec sa foi.

Les autres, c'est le corps, le pauvre corps, qui nous est commun avec les animaux.

La famille chrétienne, c'est l'âme... c'est le sentiment du devoir accompli... c'est la communion avec son Dieu... c'est l'infinie douceur religieuse que le monde ne soupçonne même pas...

Bienheureux ces familles-là! Bienheureuses celles qui, en lisant ces lignes, au matin de Pâques, pourront dire: "C'est le tableau de la mienne... où Dieu est, chez nous, chez Lui... et nous, chez nous, chez Lui..."

Pierre L'ERMITE.

**ON Y GAGNE A EMPLOYER LES PRODUITS MARTIN-SENOUR POUR TOUTES FINIS — POUR TOUTES SURFACES**



**CE BEAU FINI BRILLANT SÈCHE plus rapidement!**

Recouvrez de Neu-Glos la surface défraîchie de ce mur intérieur, de cette boiserie terne ou de ce meuble fané par l'usage. Le Neu-Glos sèche au toucher en deux heures et, quatre heures plus tard, la surface nouvellement peinte est parfaitement sèche, prête à servir.

Qu'avez-vous besoin de tolérer plus longtemps un intérieur défraîchi quand vous avez à votre disposition un émail semi-luisant aussi facile à appliquer? Il sèche avec une rapidité merveilleuse et transforme en un clin d'œil les surfaces vieillies et décolorées.

Le Neu-Glos s'offre en une grande variété de superbes couleurs et son application ne dégage aucune odeur désagréable.

Produits Martin-Senour, pour toutes fins, pour toutes surfaces, vendus par

**FRASER COMPANIES LIMITED**  
Edmundston, N. B.  
D. J. LONG,  
— Clair, N. B.



**NEU-GLOS**

**FINI D'INTERIEUR SEMI-LUISANT**

**Une Economie de Temps Dans la Cuisson**

*NOUVELLE... et amusante Methode rendant la Cuisson plus facile et plus rapide*



MAINTENANT votre famille peut avoir de délicieux petits pains et du pain fait à la maison à chaque repas. Car voici une nouvelle méthode de cuire... plus facile, plus rapide, plus sûre que tout ce que vous avez révé.

Nous l'appelons la Nouvelle Méthode Quaker plus Facile de Faire du Pain. Et nous avons préparé un attrayant petit livre qui raconte avec des gravures comment elle est simple et sûre pour obtenir les meilleurs résultats. Le pétrissage n'est pas nécessaire. Vous n'avez pas à préparer le levain... et elle fait un pain—Mm-m-m... si délicieux. Nous voulons vous faire connaître la Nouvelle Méthode Facile Quaker. Demandez la brochure dès

aujourd'hui. emplissez le coupon ou, obtenez-en une copie de votre marchand de Farine Quaker. Elle est garantie. Ne manquez pas d'acheter un sac de Farine Quaker, aussi. Pour obtenir les meilleurs résultats, employez-la lorsque vous essaieriez la Nouvelle Méthode Facile Quaker. Employez-la pour tout. Elle a été éprouvée à tous les stades de la fabrication et cuite chaque jour dans nos cuisines pour prouver ses qualités de cuisson. Vous pouvez dépendre toujours sur la Farine Quaker pour donner un pain plus léger et plus appétissant aussi pain, des gâteaux et des pâtisseries plus légers et plus appétissants.

444.

**THE QUAKER OATS COMPANY**  
Peterborough, Ontario.

Je désire essayer la Nouvelle Méthode Facile Quaker pour Faire du pain. Envoyez-moi gratuitement un exemplaire de la brochure traitant de cette merveilleuse méthode.

M ..... Rue .....  
Bureau de Poste ..... Prov. ....  
Nom du marchand .....

**Quaker Flour**  
Toujours la Meilleure Toujours la Même

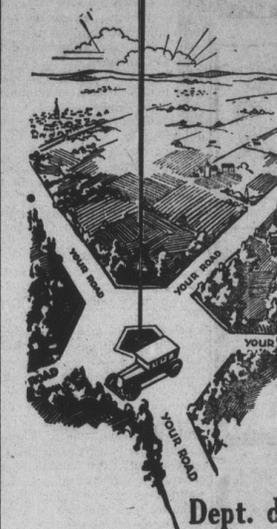
**La supériorité du Goodyear dans les deux parties principales d'un pneu — la charpente Goodyear Supertwist et la Semelle Goodyear All-Weather — vous est facilement prouvée par votre Vendeur choisi de Goodyear.**

**Acclamé par la plus grande organisation automobilistique du monde. IL Y A PLUS DE GENS QUI ROULENT SUR DES GOODYEAR QUE SUR TOUT AUTRE PNEU!**

*La Cordé Supertwist pour Pneus Goodyear est faite dans la Province de Québec.*

**Chaque Route du NOUVEAU-BRUNSWICK est votre Route**

**YOUR ROAD**



**LES ROUTES** du Nouveau-Brunswick sont vos routes. L'argent du public a servi à les construire; il sert à les maintenir. N'abusez pas de vos routes et n'augmentez pas leur coût d'entretien par une vitesse excessive ou des charges trop pesantes.

Protégez votre placement sur les routes comme vous protégez votre demeure et vos propriétés.

Que vous viviez en ville ou dans la campagne vous possédez une partie du système des routes du Nouveau-Brunswick d'une valeur de \$30,000,000.

C'est un grand placement mais il est profitable parce qu'il a rapproché la ferme de la ville, du magasin, de l'usine—de tous les endroits où le cultivateur doit aller. Vous avez de meilleures routes plus à bonne heure au printemps et plus tard à l'automne.

Celui qui se sert d'une route doit contribuer à son coût. C'est pourquoi chacun doit s'efforcer de maintenir le coût aussi bas que possible. Dans les saisons humides, les lourdes charges endommagent les routes; en tout temps l'excès de vitesse brise la surface des routes.

Votre coopération—et la coopération de tous ceux sur qui vous avez de l'influence—dans l'emploi intelligent des routes, produira les meilleures routes possible pour notre province au coût le plus bas pour notre population.

Vous allez, n'est-ce pas? Merci!

**Dept. des Travaux Publics du N.-B.**  
L'HON. D. A. STEWART, MINISTRE.

**La supériorité du Goodyear dans les deux parties principales d'un pneu — la charpente Goodyear Supertwist et la Semelle Goodyear All-Weather — vous est facilement prouvée par votre Vendeur choisi de Goodyear.**

**Acclamé par la plus grande organisation automobilistique du monde. IL Y A PLUS DE GENS QUI ROULENT SUR DES GOODYEAR QUE SUR TOUT AUTRE PNEU!**

*La Cordé Supertwist pour Pneus Goodyear est faite dans la Province de Québec.*



**PNEUS GOOD YEAR Vendeur Choisi**

Quand vous voyez une enseigne comme ceci, vous trouverez le meilleur marchand fiable, capable de vous donner un service immédiat touchant les plus grands Pneus et Chambres à Air du Monde.

**GOODYEAR MEANS GOOD WEAR**

**COLLEGE DU SACRE-COEUR**

(Suite de la page 1)  
 be mais le spectacle et la leçon reste dans les coeurs.  
 La séance finie, le R. P. Supérieur sa.ua. Monseigneur notre évêque qui visitait le collège pour la première fois depuis sa visite ad limina; il offrait ensuite, au nom du collège, ses félicitations aux trois nouveaux prélats du diocèse, Monsignor Melanson, 10 mai, 1930.

Wheten et Trudel: nous n'annonçons la distribution des prix pour le 17 juin au soir et le rentrée pour le 9 septembre. Monseigneur Chiasson brièvement nous parla de l'intérêt que le pape porte à l'éducation chrétienne et promet de nous donner le lendemain à la messe une bénédiction spéciale de la part du pape. Son discours se perdit dans de bruyants applaudissements quand il nous annonça un grand congé pour célébrer son retour de Rome et pour honorer les trois nouveaux prélats du diocèse.

**Le GYPROC tient le FEU en échec**



ON compte peu d'incendies parmi les maisons dont les plafonds cloisons, murs et revêtements sont faits de Gyproc. Bien au contraire, la Cloison Murale Gyproc a sauvé des flammes nombre de foyers.

Première des cloisons gypsouses incombustibles canadiennes. Elle est présentée, cette année, avec une surface Ivoire qui rend supérieur toute décoration subéquente (si elle est divisée par panneaux). C'est tout à fait ce qu'il faut pour faire des pièces supplémentaires dans la cave ou l'attique.

Peu coûteuse, rapidement posée, d'une grande solidité, la Cloison Murale Gyproc est une protection permanente contre le feu.

Ci-dessous le nom de votre fournisseur. Consultez-le dès aujourd'hui, ou demandez notre intéressante brochure gratuite: "Bâtisses et Remodels avec Gyproc."

GYPSUM, LIME AND ALBASTINE, CANADA, LIMITED  
 Montréal Québec

**NOUVELLE**

**GYPROC**  
 Cloison Murale Incombustible  
**IVOIRE**

En Vente Chez  
**J. W. Hall - - - Edmundston, N.B.**

**Conseil Simple Mais Bon — Agissez Dès Maintenant**

Avant de souscrire une police d'assurance-vie, demandez pour avoir des renseignements sur nos nouvelles polices de la "Série Confédération". Vous pourriez trouver qu'il y a lieu d'économiser en prenant une de ces polices.

Ces polices vous sont accessibles d'après les systèmes vie ordinaire, à primes constantes ou à primes en nombre limité, et dotations. Vous serez libre de faire ajourner la bénéfices en cas d'invalidité et celui de double indemnité à la suite de mort accidentelle.

Bien plus — et c'est là que vous économiserez — vous payez une prime moins élevée pour chaque \$1,000 d'assurance, tout en participant aux profits.

Voilà en deux mots, notre offre. Ecrivez-nous pour avoir des renseignements supplémentaires. Le chèque vous indiquera clairement.

**Confederation Life Association**  
 Siège Social Toronto

**SOUSSIONS POUR DRAGAGE**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant en suscription les mots: "Soumission pour dragage, Cross-Point, P.Q.", se font reçues jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 22 mai 1930.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formulaires fournis par le Ministère et conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formulaires.

On peut se procurer les devis et formulaires de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur de district, édifice de la St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q.

Les soumissions devront comprendre le remorquage de la drague et ses accessoires, aller et retour.

Les dragues et autres outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux devront avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis ladite date.

Un chèque égal à 5 pour 100 du prix du contrat, fait à l'ordre du Ministère des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission; dans nul cas le chèque ne devra être moins de cinq cents dollars. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Par ordre,  
**N. DESJARDINS,**  
 Secrétaire.  
 Ministère des Travaux publics,  
 Ottawa, le 12 mai 1930.  
 H-15-63 l.

**SAVON BABY'S OWN**

Jeunes comme vieux ne trouvent pas mieux.

**DROITS D'IMPORTATION ENLEVES SUR THES CROISSANT DANS L'EMPIRE BRITANNIQUE**

**"SALADA"**  
**REDUIT SES PRIX**  
**15c LA LIVRE**

**MARQUE BRUNE (Noir et Vert) 60c lb. THE VERT DU JAPON Prix non changés.**

TOUTES AUTRES MARQUES REDUITES 5c par lb.

**AU PUBLIC**  
**CES PRIX SONT EN FORCE IMMEDIATEMENT NE PATEZ PAS PLUS CHER**

DU A L'ACTION DU GOUVERNEMENT EN ABOLISSANT LES DROITS D'IMPORTATION SUR TOUS THES CROISSANT DANS L'EMPIRE BRITANNIQUE ET AUSSI A LA REDUCTION DU COUT PREMIER DE CERTAINS THES SUR LES PLANTATIONS, NOUS POUVONS OFFRIR AU PUBLIC CETTE FORTE REDUCTION DANS NOS PRIX

Malheureusement, le marché des thés plus fins avance depuis un certain temps et nous ne pouvons réduire nos prix plus de 5c la livre sur les autres marques.

**AUX MARCHANDS DETAILLANTS**

Comme toujours nous vous protégerons contre toute perte occasionnée en vous remboursant pour la différence entre les prix payés pour toutes marques de thé "SALADA" que vous avez en magasin et les nouveaux prix. S'il vous plaît réduire vos prix au public immédiatement, à nos frais. Des formules de réclamations vous seront malleées sous peu.

**SALADA TEA COMPANY OF CANADA LIMITED**

**LES ASSISES....**

(Suite de la 1ère page)  
**SIX MILLE PERSONNES**

Six mille personnes se sont rassemblées jeudi matin dans les ruines de la basilique majeure, une des plus vieilles églises de la chrétienté, pour entendre le sermon d'un cardinal dont on n'avait pas publié le nom. La foule a été prise d'enthousiasme lorsque le cardinal Lépicier s'est présenté lui-même pour honorer la mémoire des martyres, sainte Perpétue et sainte Félicité. Son sermon a porté sur la fidélité des deux saintes martyres que les fidèles doivent s'efforcer d'imiter.

**ST.-JACQUES, N.B.**

—Nous saluons le retour parmi nous de M. et Madame H. U. Daigle.

—Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de M. Charlie Bélanger et nous formons des vœux sincères pour son prompt retour à la santé.

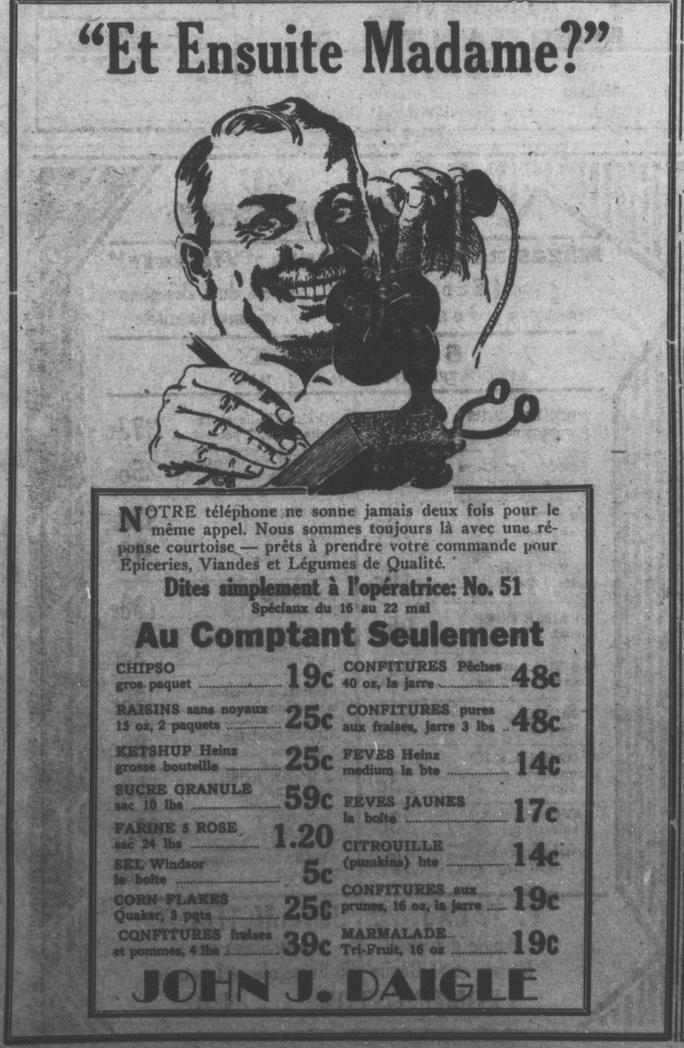
—Avec le "Rialto" par en bas et l'"Au clair de la Lune", par

en haut, nous n'avons que l'embaras du choix. Malgré les assez fréquentes descentes de la police, on assure qu'on peut y trouver tous les désaltérants voulus. Qui joue avec le feu se brûlera!

—L'inspection sanitaire du village St-Jacques et du faubourg Morneault aura lieu la semaine prochaine. Nettoyons, assainissons et embellissons nos cours et dépendances et tout sera pour le mieux dans le mieux dans le meilleur des mondes.

La police provinciale nous assure que les enfants au-dessous de 16 ans ne peuvent pas, ne doivent pas et ne conduiront pas d'autos et qu'ils en ont déjà arrêtés et avertis, mais qu'ils n'arrêteront plus. Avis à qui de droit!

**"Et Ensuite Madame?"**



NOTRE téléphone ne sonne jamais deux fois pour le même appel. Nous sommes toujours là avec une réponse courtoise — prêts à prendre votre commande pour Epicerie, Viandes et Légumes de Qualité.

**Dites simplement à l'opératrice: No. 51**  
 Spéciaux du 16 au 22 mai

**Au Comptant Seulement**

CHIPSOS gros paquet	19c	CONFITURES Pêches 40 oz, la jarre	48c
RAISINS sans noyaux 15 oz, 2 paquets	25c	CONFITURES pures aux fraises, jarre 3 lbs	48c
KETCHUP Heinz grosse bouteille	25c	FEVES Heinz medium la bte	14c
SUCRE GRANULE sac 10 lbs	59c	FEVES JAUNES la boîte	17c
FARINE 5 ROSE sac 24 lbs	1.20	CITROUILLE (pumpkin) bte	14c
SEL Windsor la boîte	5c	CONFITURES aux prunes, 16 oz, la jarre	19c
CORN FLAKES Quaker, 3 pgs	25c	MARMALADE Tri-Fruit, 16 oz	19c
CONFITURES fraises et pommes, 4 lbs	39c		

**JOHN J. DAIGLE**

**SIXIEME EXCURSION A TRAVERS LE CANADA**  
 avec L'UNIVERSITE DE MONTREAL  
 Du 5 au 26 JUILLET, 1930

Direction personnelle de **M. VICTOR DORÉ**, Professeur à l'Ecole des Sciences Sociale, Economique et Politique de l'Université de Montréal, et Président de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

PAR TRAIN DE LUXE DU Pacifique Canadien

Un voyage de vacances instructif et agréable, organisé pour faciliter aux Canadiens la visite de leur pays, de ses villes, de ses industries et de ses sites pittoresques.

**\$365** de MONTREAL tous frais compris

Pour renseignements complets, s'adresser à l'Université de Montréal, No. 1265, rue St-Denis, Montréal — à M. Victor Doré, directeur du voyage, Casier Postal 476, Montréal, ou aux agents du

**LES GRANDS LACS L'OUEST CANADIEN BANFF — LAC LOUISE VANCOUVER — VICTORIA**

**PACIFIQUE CANADIEN**

**Protect New Brunswick Forests**



**Protegez les Forets du Nouveau-Brunswick contre les Mains Imprudentes**

NEUF feux destructeurs sur dix proviennent de mains des hommes — mains étourdies — mains imprudentes. Vous avez la responsabilité de protéger nos forêts — elles vous appartiennent. Elles valent des millions de dollars pour le peuple du Nouveau-Brunswick.

Eteignez bien votre allumette avant de la jeter — surveillez votre cigarette, votre cigare et la cendre de votre pipe. Jetez de l'eau ou de la terre sur votre feu de campement avant de quitter.

Ne soyez pas responsable d'un feu qui causera des pertes d'argent et de la misère à vos concitoyens.

**Service Forestier du N.-Brunswick**  
 Département des Terres et des Mines  
 L'hon. CHAS. D. RICHARDS, Ministre.

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtis et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.

NOTES LOCALES

M. et Mme J. W. Chamberland, leur fils Joseph et Mlle Lucille et Solanges Chamberland de Ste-Rose du Dégé, étaient de passage en ville cette semaine.

M. Emile Michaud, infirmier au service du département d'immigration, vient d'être transféré de St-Jean à Québec. M. Michaud était de passage en ville cette semaine chez sa mère Mme Jos. Michaud.

M. T. D. Hébert a passé quelques jours à Campbellton dernièrement.

Mlle Irène Landry est partie la semaine dernière pour Ste-Rose.

Mlle Julie-Anna Léclerc de Cabano est actuellement en ville.

M. Ernest Coté est allé à Grand Sault dernièrement.

M. et Mme Georges Pelletier sont allés à Cabano dimanche dernier. MM. Edgar, Paul-Emile et Irène Pelletier les accompagnent.

M. René Tardif de Fort Kent était en ville récemment.

M. Fred Thériault est allé à Fort Kent ces jours derniers.

M. et Mme Arthur J. Daigle sont allés au couvent de Ste-Agathe dimanche dernier.

M. F. W. Pelletier est allé à Van Buren par affaires la semaine dernière.

M. Clovis Morneault de Presqu'Isle était en ville cette semaine, ainsi que M. Léon Gagnon de Caribou et M. Raymond Rodrick de Presqu'Isle.

Mlle Lottie St-Pierre qui a passé l'hiver à Bangor visitait des parents et amis ici dernièrement.

M. et Mme Florina Dufour et Aurèle Bouchard, élèves à l'École de Fort Kent, étaient ici à vendredi dernier.

Les membres du Girls Friendly Club ont eu leur banquet au

SACS DE SURPRISE 49c

Grande Vente d'Articles Utiles

SACS DE SURPRISE 49c

Ce lot de Sacs de Surprise se vendra 49c chacun. Ils sont garantis contenir des Montres-bracelets pour dames, Montres de poche pour hommes et garçons, des Bagues avec imitation de diamant brillant pour dames, placé sur monture gravée. Ces bagues ont toutes l'éclat de vrais diamants. Ils se détaillent d'ordinaire à \$2.00. Aussi bouteilles de parfums fameux d'un once valant \$2.00; Colliers en belles perles qui font rage à Paris et New York, dont le prix de détail variait de \$2.50 à \$5.00; Crayons Waterman d'une valeur de \$2.00; Porte-feuilles en cuir solide pour hommes valant \$1.00; sans oublier les boîtes de poudre Dejardean de trois onces valant \$1.00; Allumeurs au tomatisques Cunningham et Collegiate valant \$2.00. Enfin mais non le moindre, une Bague avec diamant authentique sur joli monture, pour dames, valant \$25.00. Ces Sacs de Surprise se vendront 49c et sont garantis ne contenir rien autre chose que les articles que nous venons d'énumérer.

LA SURPRODUCTION DES MANUFACTURIERS EST LA CAUSE DE CETTE VENTE REMARQUABLE

P. S.—Les articles de plus grande valeur se trouvent dans les paquets les plus légers ou les plus pesants.

La Vente commence jeudi 15 mai jusqu'à samedi le 17 — 3 jours seulement

P. S.—Les articles de plus grande valeur se trouvent dans les paquets les plus légers ou les plus pesants.

SACS DE SURPRISE 49c

H. K. YORK EDMUNDSTON, N.-B.

SACS DE SURPRISE 49c

MADAWASKA, Maine

M. René Tardif de Fort Kent était en ville récemment.

M. Fred Thériault est allé à Fort Kent ces jours derniers.

M. et Mme Arthur J. Daigle sont allés au couvent de Ste-Agathe dimanche dernier.

M. F. W. Pelletier est allé à Van Buren par affaires la semaine dernière.

M. Clovis Morneault de Presqu'Isle était en ville cette semaine, ainsi que M. Léon Gagnon de Caribou et M. Raymond Rodrick de Presqu'Isle.

Mlle Lottie St-Pierre qui a passé l'hiver à Bangor visitait des parents et amis ici dernièrement.

M. et Mme Florina Dufour et Aurèle Bouchard, élèves à l'École de Fort Kent, étaient ici à vendredi dernier.

Les membres du Girls Friendly Club ont eu leur banquet au

Café National dimanche soir, vers 5 heures. La salle-à-dîner était décorée de guirlandes aux couleurs blanc et vert. Les membres portaient le bonnet blanc et vert. La décoration avait été faite par Mlles Alma Cyr et Simone Albert qui recurent des félicitations. Un délicieux menu fut servi et goûté de tous les membres. Après le repas les membres firent une promenade en auto. Celles présentes étaient Mlles Alma Cyr, Simone Albert, Marian Dufour, Lucie Hébert, Estelle Collin, Catherine Cyr, Annette Collin, Marie May Martin, Cécile Daigle, Madeleine Albert, Léona Cyr, Lizzie Daigle et Blanche Thériault.

Mme J. L. Daigle de Fort Kent est venue au chevet de son fils Rosario malade de la fièvre typhoïde. Ce dernier a été transporté à l'Hôpital de St-Basile. M. et Mme Thomas Hébert et leur fille Emélie ont été à Rimouski dimanche dernier pour visiter M. Ludge Hébert, professeur au séminaire. Nous avons appris avec regret la mort accidentelle de Zanus "Bob" Michaud de Fort Kent qui s'est noyé dimanche dernier. Nos sympathies à la famille.

SPECIAL!

Nouvelles Batteries Willard authentiques, tant qu'il y en aura pour \$7.95

George R. Rice Co. MADAWASKA, Maine. 2fs-15m.

GRANDE VENTE A REDUCTION

Sur tout le stock de mon magasin, commençant le JEUDI 15 MAI et durera jusqu'au 20 mai.

Mes clients et le public en général profitera des aubaines offertes. — Voyez notre circulaire.

J. P. LEBEL 78, rue St-François, Edmundston, N.B.

Parisian Shoppe MADAWASKA, Maine.

ANNONCE UNE GRANDE REDUCTION

Sur les prix des Manteaux, Robes et Chapeaux — pour 10 jours seulement.

PROFITEZ DE CETTE AUBAINE

PARISIAN SHOPPE — Mme A. J. Gagnon, prop.

A VOTRE SERVICE

PEINTURES - HUILES - VERNIS CLOUS - VITRES - MASTIQUES

BALAYEUSES ELECTRIQUES LAVEUSES ELECTRIQUES MOTEURS ELECTRIQUES ARTICLES DE PECHE

Réparation des fers électriques

MADAWASKA MERCANTILE COMPANY

Téléphone 192 — 104, rue de l'Eglise Henry J. Dubé — Martin M. Thériault.

Central Cash Store

5c, 10c, 15c jusqu'à \$1.00 JOS. DAVID, prop. Rue de l'Eglise, voisin du Bureau de Poste.

3-SPECIAUX-3 VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

75 JARRES

En porcelaine, pour service de cuisine, marqués; thé, café, sucre, etc., reg. 48c pour 25c

15 DOUZAINES Bols Fleuris

en porcelaine valant 35c pour 25c

150 doz. VERRES à l'Eau 3 pour 10c

MERCERIES



Le Nouveau Magasin

Lorsque vous obtenez un bargain à notre magasin — et ils sont nombreux — dites-le à vos amis. Dites-leur juste ce que vous avez payé et comparez sa valeur avec d'autres marchandises analogues en d'autres magasins. — Voici quelques prix qui vous plairont. Ce sont des Spéciaux de Fin de Semaine.

Sous-vêtements B. V. D. pour hommes, 34 à 44; 85c

BAS en soie et laine reg., 50c; Spécial à 39c

CASQUETTES couleurs et styles divers, Spécial à \$1.19

CHAPEAUX en feutre à rebords "Brims & Bound" gris et tan, toutes grandeurs spécial à \$2.95

CHEMISES de toilette en broadcloth, blanches, tan et bleues, 14 à 16; spécial à \$1.25

PYJAMAS en broadcloth couleurs assorties; spécial à \$1.95

CHEMISES d'ouvrage bleues, khaki et grises, spécial à 95c

GANTS d'ouvrage avec et sans poignets; spécial à 50c

Nous demandons aux dames qui désirent faire réparer leur Manteau de fourrures de nous l'apporter maintenant. — Nous avons des prix spéciaux pour les mois d'été.

EUG. GIGUERE MERCERIES & FOURRURE EDMUNDSTON, N.B.

OUVERT GAS and OIL



Cette station de Service est maintenant ouverte NUIT ET JOUR aux automobilistes, pour Huile, Gazoline, Accessoires, réparations des pneus, lavage des autos, etc.

Madawaska Cars Storage offre un service de garage pour la nuit.

Réparations générales exécutées par les mécaniciens du Garage FOURNIER

Madawaska Filling Station

Cyriac J. Dionne, gérant. Opérée par le Garage Pat. Fournier. Rue de l'Eglise — près du Madawaska Inn. EDMUNDSTON, N.-B.

"IL EST SAGE DE CHOISIR UN SIX"

LES VENTES DU

CHEVROLET

depuis le 1er janvier dépassent de 35% celles de la période correspondante de 1929. Les propriétaires de Chevrolet vous en donneront la raison.

Avant d'acheter votre nouvel auto venez nous consulter. Nous offrons des conditions de paiement faciles.

J. CLARK & SON Ltd

distributeurs pour CHEVROLET — OLDSMOBILE — OAKLAND — VIKING F. E. Fournier, Gérant local EDMUNDSTON, N.-B.

AU COMPTANT

Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS Economie Service du Téléphone Qualité Livraison Gratuite

SPECIAUX

PRIX EFFECTIFS DU 16 AU 22 MAI

RICE KRISPIES 23c

2 paquets pour

SAVON PalmOlive 21c

3 barres pour

PRINCESS 19c

gros paquet

FEVES Clark 10c

boîte 3 lbs

GRAISSE PURE 95c

chaud. 5 lbs

RAISIN Australien 25c

sans noyaux, 2 lbs

PEANUTS 25c

2 lbs pour

PECHEES L.M.L. 23c

sirop épais la boîte

SAVON Confort 25c

5 barres pour

CONFITURES pures 37c

aux framboises, 40 oz

EPINARD de choix 37c

boîte 2 lbs, 2 pour

PAPIER de toilette 25c

8 rouleaux pour

VI-TONE 53c

boîte 16 oz

boîte 8 onces 31c

BANANES 10c

la livre

GELÉE L.M.L. 25c

4 ppts pour

POMMES de table 25c

la douzaine

SUCRE BRUN 28c

5 lbs pour

SAUMON ROSE 19c

boîte 1 lb

RIZ "B" 69c

sac 12 1/2 lbs

ANANAS Singapore 23c

F. T. LAJOIE Angle des rues Victoria et St-Basile EDMUNDSTON, N.B.

JOS MICHAUD Angle des rues St-François et Laporte EDMUNDSTON, N.B.